

и неправительственным организациям об их роли, о том, что отдельные части составляют одно целое, имеют равное значение и должны идти нога в ногу. Поэтому я считаю, что среди всех существующих неправительственных организаций Союз имеет право на специальное признание со стороны Организации Объединенных Наций.

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В Ассамблею не поступило никаких предложений. Следовательно, согласно установленному в прошлом году прецеденту, я считаю, что, если нет возражений,

Ассамблея приняла к сведению главы I, VI, VII и VIII Экономического и Социального Совета [A/2686].

Принимается соответствующее решение.

150. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Ассамблея уже рассмотрела [511-е и 512-е заседания] доклады главных комитетов, которым другие главы доклада Совета были представлены на рассмотрение. В каждом отдельном случае Ассамблея приняла решение; она теперь принимает к сведению доклад Экономического и Социального Совета в целом.

Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.

514-е

Председатель: Г-н Элько Н. ван-КЛЕФФЕНС (Нидерланды)

Пятница 17 декабря 1954 года, 9 ч. 30 м.

пленарное заседание

Нью-Йорк

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначение Комитета по проверке полномочий (окончание)

ВТОРОЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА по ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ (A/2880)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я полагаю, что проект резолюции, представленный в докладе [A/2880] Комитета по проверке полномочий, не должен обсуждаться на пленарном заседании, и, если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея приняла этот проект резолюции.

Принимается соответствующее решение.

ПУНКТЫ 29, 28 30 и 59 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос об организации международной профессиональной конференции для выработки окончательного текста Международного кодекса профессиональной этики для работников информации

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/2872)

Свобода информации

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/2877)

Принудительный труд

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/2878)

Статус женщины в частном праве: обычаи, старые законы и порядки, затрагивающие человеческое достоинство женщины

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/2879)

Докладчик Третьего комитета г-жа Цалдарис (Греция) представляет доклады Комитета.

На основании правила 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать докладов Третьего комитета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы рассмотрим теперь вопросы Третьего комитета в том же порядке, в котором они значатся в повестке дня заседания.

3. Во-первых, мы займемся проектом резолюции, содержащимся в докладе Третьего комитета относительно пункта 29 [A/2872] повестки дня. Так как никто из представителей не высказал желания дать объяснения по мотивам голосования, я ставлю этот проект резолюции на голосование.

Проект резолюции принимается 43 голосами, при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На рассмотрение Ассамблеи поступили проекты резолюций I и III, содержащиеся в докладе Третьего комитета относительно пункта 28 повестки дня [A/2877], а также две поправки к проекту резолюции III, предложенные представителями Соединенного Королевства и Турции [A/L.191]. Я прошу теперь выступить по мотивам голосования тех представителей, которые желают дать объяснения.

5. Г-н МИД (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Поправки к проекту резолюции III, предложенные моей делегацией совместно с турецкой делегацией, являются чисто редакционными и, следовательно, я надеюсь, не вызовут никаких дискуссий. Тем не менее, я хочу вкратце объяснить причины представления этих поправок.

6. Фраза «внести новую статью» в пункте 2b проекта резолюции была включена в поправку, которая первоначально относилась к предполагаемой новой статье, основанной на том положении резолюции 424 (V) Генеральной Ассамблеи, которое предусматривало, что каждая из высоких договаривающихся сторон обязуется не создавать на своей территории помех для приема иностранных радиопередач. Впоследствии эта поправка была внесена в проект резолюции, первоначально предложенный советской делегацией, но с добавлением, согласно которому новая статья должна была также основываться на другой части резолюции 424 (V), а именно на пункте 4, гласящем: «предлагает всем правительствам воздерживаться от радиопередач, которые явились бы несправедливыми нападениями или клеветой в отношении других народов...».

Инициаторы поправки, находящейся на рассмотрении Ассамблеи, полагают, что очень трудно выработать одну статью, которая охватывала бы и это понятие, и понятие невмешательства в иностранные радиопередачи. Мы считаем, что потребуется не только одна статья, и поэтому мы предлагаем заменить слова «внести новую статью» словами «внести новые статьи».

7. Вторая поправка также носит редакционный характер. Фраза «предлагает всем правительствам воздерживаться...», находящаяся в пункте 2b, взята непосредственно из пункта 4 резолюции 424 (V) Генеральной Ассамблеи. Эта фразировка вполне подходит к резолюции Генеральной Ассамблеи, поскольку она принимает форму рекомендаций отдельным правительствам, но она не подходит, если мы будем рассматривать ее как статью конвенции, которая в случае ее принятия будет обязательна для всех участников. Поэтому инициаторы поправки предлагают заменить вышеуказанную фразу следующей: «что каждая Высокая Договаривающаяся Сторона должна воздерживаться». Это будет соответствовать предложению, находящемуся в том же пункте проекта резолюции III и требующему, «чтобы Высокие Договаривающиеся Стороны не создавали на своей территории препятствий к приему иностранных радиовещаний».

8. Я надеюсь, что эти поправки чисто редакционного характера не вызовут в Ассамблее никаких затруднений.

9. Г. Ф. САКСИН (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация намерена коротко дать объяснения по проекту резолюции III, представленному Третьим комитетом относительно Международной конвенции об использовании радиовещания в интересах мира.

10. Вопрос о составлении протокола Организации Объединенных Наций — об использовании радиовещания в интересах мира — обсуждался в Третьем комитете по инициативе делегации Советского Союза.

11. Известно, какое огромное значение имеют органы информации и, в частности, радиовещание в деле содействия укреплению мира, укреплению дружественных отношений между народами, особенно в настоящий момент, когда имеются определенные положительные результаты в деле уменьшения существующего напряжения в международных отношениях.

12. Общеизвестно также, что до сих пор в ряде стран органы информации и, в частности, радиовещание используются для пропаганды новой войны, для распространения ложной и искаженной информации в отношении других стран.

13. Исходя из желания всемерно способствовать принятию со стороны органов Организации Объединенных Наций эффективных мер для противодействия использованию органов информации и, в частности, радио во вред международному миру и безопасности, делегация Союза Советских Социалистических Республик внесла в Третьем комитете проект резолюции. В этом проекте резолюции Советского Союза Генеральной Ассамблее предлагалось принять ряд мер, необ-

ходимых для принятия Организацией Объединенных Наций функций, ранее осуществлявшихся Лигой Наций по такой важной конвенции, какой является Международная конвенция об использовании радиовещания в интересах мира.

14. Представляя свой проект резолюции на рассмотрение Ассамблеи, делегация Советского Союза учла опыт принятия ряда протоколов в отношении других аналогичных международных конвенций и соглашений, уже принятых ранее Ассамблеей. В проекте резолюции СССР предлагалось поручить Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций составить протокол о передаче Организации Объединенных Наций функций Лиги Наций по Международной конвенции об использовании радиовещания в интересах мира. В проекте резолюции СССР предусматривалось также, что, по опыту ранее принятых протоколов, Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций включит в проект нового протокола только необходимые юридические уточнения, такие, как замена слов «Лига Наций» словами «Организация Объединенных Наций» и др. В нашем проекте резолюции, кроме того, предусматривалось, что подготовленный таким образом Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций проект протокола будет вначале рассмотрен на предстоящей девятнадцатой сессии Экономического и Социального Совета, а затем на десятой сессии Генеральной Ассамблеи.

15. Однако, этот простой и ясный проект резолюции делегации СССР встретил неблагоприятное отношение со стороны некоторых делегаций в Третьем комитете.

16. Делегации Великобритании, Нидерландов и Турции внесли в Третьем комитете поправки к проекту резолюции делегации СССР, которые, по существу, имели целью существенно изменить текст самого проекта резолюции, а также и предлагаемого текста Международной конвенции об использовании радиовещания в интересах мира.

17. Учитывая желательность принятия согласованного решения, приемлемого для большинства членов Ассамблеи, делегация Советского Союза заявила в Третьем комитете о своей готовности принять все без исключения поправки трех делегаций, если эти делегации, в свою очередь, благожелательно отнесутся к предложению делегации СССР об изменении редакции одного лишь пункта, которое эти делегации предлагали включить в конце пункта 2b в резолютивной части проекта резолюции СССР.

18. Суть этого предложения делегации СССР вкратце заключалась в следующем. Делегации Великобритании, Нидерландов и Турции предлагали включить в конце пункта 2b нашего проекта резолюции положение о том, что Генеральный Секретарь должен включить в проект протокола новую статью для конвенции, основанную на резолюции 424 (V) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. При этом указанные три делегации составили свою поправку таким образом, что она включала только одно положение из этой резолюции Генеральной Ассамблеи, а именно положение о том, чтобы участники конвен-

ции (цитирую поправку трех делегаций) «не создавали на своей территории препятствий к приему иностранных радиовещаний».

19. Делегация Советского Союза, соглашаясь принять эту поправку и включить в свой проект резолюции, одновременно справедливо предложила дополнить ее другим положением, содержащимся в той же самой резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 424 (V), на которой была основана поправка трех делегаций, а именно положение о том, что в предлагаемой новой статье должно быть указано также, что все правительства (я цитирую резолюцию Генеральной Ассамблеи 424 (V) должны «воздерживаться от радиопередач, которые явились бы несправедливыми нападениями или клеветой в отношении других народов, и строго сообразовываться с требованиями...».

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я прошу представителя СССР говорить более кратко, так как семиминутный срок, обычно уделяемый объяснениям по мотивам голосования, уже истек. Я согласен продлить этот срок на три минуты, но не более. Повестка дня Генеральной Ассамблеи и так уже перегружена, и все эти объяснения следует по возможности сократить. Прошу представителя СССР продолжать свою речь.

21. Г. Ф. САКСИН (Союз Советских Социалистических Республик): Господин Председатель, мне осталось еще полторы минуты, и я думаю, что такой сложный юридический вопрос требует объяснения.

22. Я цитирую фразу из пункта 4 резолюции 424 (V) Генеральной Ассамблеи:

«предлагает всем правительствам воздерживаться от радиопередач, которые явились бы несправедливыми нападениями или клеветой в отношении других народов, и строго сообразовываться с требованиями этики в интересах международного мира, передавая сообщения о фактах правдиво и объективно».

Так гласит резолюция Генеральной Ассамблеи, и делегация СССР предлагала включить этот текст в предлагаемую статью конвенции.

23. Кроме того, делегация СССР вполне обоснованно предлагала указать в новой статье, что содержание радиопередач, которым не должно создаваться помех, не должно нарушать положений статей 1 и 3 самой Международной конвенции об использовании радиовещания в интересах мира. Это можно найти также в тексте конвенции, приложенном к проекту резолюции СССР, в статьях 1 и 3, где содержатся обязательства государств не допускать радиопередач, могущих нанести ущерб делу международного мира и безопасности.

24. Однако, это предложение делегации СССР не было принято, и был утвержден проект резолюции, в пункте 2b которого отсутствует указанная ссылка на статьи 1 и 3 Международной конвенции об использовании радиовещания в интересах мира.

25. В результате принятия ряда других поправок были значительно ухудшены и другие пункты проекта резолюции СССР, в частности, была исключена ссылка на то, что составленный Генеральным Секретарем проект протокола Организации Объединенных Наций должен быть рассмотрен Экономическим и Социальным Советом, а затем Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Из принятого текста резолюции не ясно, какова будет дальнейшая процедура принятия протокола после его составления. Имеются также и другие недостатки.

26. По изложенным причинам делегация Союза Советских Социалистических Республик в Третьем комитете воздержалась при голосовании этого проекта резолюции в целом. Советская делегация так же поступит и на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи.

27. Что касается поправок делегаций Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Турции [A/L.191], то советская делегация, исходя из этой общей позиции в отношении этих поправок, будет голосовать против первой поправки в пункте 1 и воздержится по поправке, изложенной в пункте 2 этого документа.

28. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я прошу Председателя разрешить мне объяснить мотивы голосования моей делегации по проектам резолюций, предложенным Генеральной Ассамблее Третьим комитетом.

29. Считаюсь с указанием Председателя, я не стану повторять все взгляды и соображения, относящиеся к вопросам, которые мы уже обсуждали во время дебатов в Третьем комитете. Я лишь добавлю теперь, что моя делегация будет голосовать за проекты резолюций.

30. Что же касается проекта резолюции II, предложенного Третьим комитетом, то моя делегация будет голосовать точно так же, как она голосовала в Комитете, и по причинам, относительно которых мы уже высказались. Мы считаем, что международная конвенция должна наметить хотя бы минимум повсеместно применимых обязательств, чтобы сохранить это право свободы информации на должной высоте; таким образом мы должны теперь найти новые методы познания друг друга, а также наладить добрые взаимоотношения между нациями и народами всего мира.

31. Моя собственная страна — в этом, по-моему, не может быть сомнения — является истинным оплотом не только свободы информации, но и других неотъемлемых прав человека, и мы утверждаем, что подобная конвенция должна включать в числе других принципов формулировку признанного в международных договорах права опровержения с целью защиты народов, государств и их правительств от всякой ложной и искаженной информации, способной бросить тень на тот или иной народ или учреждение или нежелательно отозваться на их престиже.

32. Моя собственная страна сама пострадала от некоторых искажений принципа свободы информации. В ней недавно имели место всеобщие выборы. Мы

хотели, чтобы эти выборы происходили не только согласно положениям конституции, но также одновременно с сессией Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, которая состоит более чем из семидесяти наций. Эта сессия происходила не только в Уругвае, но даже в его столице, в самый разгар предвыборной кампании. Все представители этих наций присутствовали и могли, шаг за шагом, следить за событиями и быть свидетелями функционирования истинно демократической процедуры, которая всегда базировалась и будет демократически базироваться на очевидных требованиях суверенитета народа.

33. Но то, что увидел и пережил целый народ, что вошло в обычай нации, что, по великодушному заявлению многочисленных лиц, явилось примерным случаем проявления американской демократии, и то, что было замечено с сочувствием более чем семьдесятю делегациями ЮНЕСКО в Монтевидео, — было искажено органами так называемой свободной информации и послужило темой для статей. При этом эти статьи не столько отражают заботу о моем народе или критику моего правительства, или даже вызывают наше неудовольствие тем, что они могут неблагоприятно отразиться на нашем будущем, сколько свидетельствуют об отсутствии уважения, проявленном некоторыми корреспондентами и агентствами, которые так мало верят в умственные и моральные принципы тех самых людей, для которых они пишут.

34. Когда же эти органы информации не обнаружили в моей стране ни иностранного вмешательства, ни внутренних беспорядков и когда они убедились, что процедура выборов является живым, активным проявлением народного участия в ходе современной истории и демократического строительства, то все, что они нашли достойным интереса со своей профессиональной точки зрения, было сильное желание спровоцировать, за обычную плату, критику, способную вызвать скорее сплетни, чем вполне понятное восхищение истинной демократией, функционирующей на американской земле.

35. Поэтому мы полагаем, что этот принцип права опровержения, который обсуждался на заседаниях Третьего комитета и который уже признается законами и обычаями моей страны, должен оставаться неизменным.

36. Что касается проекта резолюции III, то мы предпочли бы обсуждать конвенцию по существу в то время, когда был поднят вопрос о последней, но так как в проекте резолюции содержатся принципы, касающиеся основных видов мышления, и так как мой народ и моя страна остаются верными им с тем полным доверием, которое мы питаем к развитию демократического строя, моя делегация также намерена голосовать за этот проект резолюции.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Так как никто из других представителей не желает выступить с объяснениями мотивов голосования, Ассамблея перейдет теперь к голосованию по проектам резолюций I и II, которые содержатся в докладе Третьего комитета [A/2877].

Проект резолюции I принимается 53 голосами, при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции II принимается 37 голосами против 11, при 7 воздержавшихся.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Турция и Соединенное Королевство предложили две поправки [A/L.191] к проекту резолюции III, предложенному Третьим комитетом. Согласно правилу 92 правил процедуры, я поставлю их на голосование до того, как мы будем голосовать по самому проекту резолюции.

39. Генеральная Ассамблея теперь проголосует первую поправку, согласно которой в пункте 2b слова «внести новую статью» должны быть заменены словами «внести новые статьи».

Поправка принимается 40 голосами против 5, при 7 воздержавшихся.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы приступим к голосованию по второй поправке, согласно которой в пункте 2b слова «предлагает всем правительствам воздерживаться от» должны быть заменены словами «что каждая Высокая Договаривающаяся Сторона должна воздерживаться».

Поправка принимается 42 голосами, при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы перейдем к резолюции III с внесенными в нее поправками. Поступило требование о поименном голосовании резолютивных пунктов. Сперва я ставлю на голосование эти резолютивные пункты.

42. А. А. СОВОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, насколько я понял вас, вы хотите поставить на отдельное голосование резолютивную часть проекта резолюции. В этом случае я попросил бы вас поставить на голосование каждый пункт резолютивной части отдельно. Я не требую поименного голосования для этого.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Возникло некоторое затруднение из-за того, что представитель Советского Союза заявил о своем желании, чтобы каждый пункт резолютивной части был поставлен на голосование отдельно; однако, он не просил о поименном голосовании. С другой стороны, меня просили поставить на поименное голосование всю резолютивную часть проекта резолюции. Ввиду того что каждый пункт резолютивной части будет поставлен на отдельное голосование, настаивает ли кто-либо на поименном голосовании?

44. Г-н ТУНЦЕЛЬ (Турция) (*говорит по-французски*): Турецкая делегация просит поставить на поименное голосование только пункт 2b.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Это облегчит нашу работу, и я благодарю представителя Турции. Итак, мы сперва проголосуем преамбулу проекта резолюции III, а затем каждый пункт резолютивной части, с тем что пункт 2b будет поставлен на поименное голосование.

Преамбула принимается 41 голосом, при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Пункт 1 принимается 43 голосами, при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Пункт 2 принимается 43 голосами, при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Пункт 2б ставится на поименное голосование.

По жребию, вынутому Председателем, представителем Белорусской Советской Социалистической Республики предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Египет, Эфиопия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Папама, Парагвай, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таиланд, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Йемен, Афганистан, Аргентина, Австралия, Бельгия, Боливия.

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Чехословакия, Доминиканская Республика, Эквадор, Индия, Либерия, Мексика, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Венесуэла, Югославия, Бразилия, Бирма.

Пункт 2б принимается 42 голосами, при 16 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Пункт 2с принимается 44 голосами, при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции в целом с внесенными в него поправками.

Проект резолюции принимается 38 голосами, при 17 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, который содержится в докладе Третьего комитета по пункту 30 повестки дня [A/2878].

48. Я предоставляю слово любым представителям, желающим выступить для объяснения мотивов своего голосования.

49. Г-н Ю (Китай) (*говорит по-английски*): Основное различие между свободным и принудительным трудом является лишь частью основного различия между свободным миром и тоталитарным или коммунистическим миром. По этой причине моя делегация подчеркивает фундаментальную важность этого вопроса, и я хотел бы предложить свободному миру уделить этому вопросу как можно больше внимания. Более того, внимательное и повторное рассмотрение этого вопроса следовало бы предложить даже и тоталитарным государствам, ибо это даст им возможность увидеть его в его подлинной перспективе. Таким образом, эти государства смогут, путем просвещенного самопознания, изменить свою софистику и направление своей деятельности.

50. В ходе прений в Третьем комитете я уже представил от имени моей делегации отчет о применении пекинским коммунистическим правительством принудительного труда на территории континентального Китая. Сегодня утром с этой трибуны я не буду повторять всех этих фактов и статистик, но необходимо отметить, что пекинское коммунистическое правительство, вместо того чтобы смягчить систему принудительного труда, которую коммунисты называют «исправлением посредством труда», наоборот, недавно издало подробный закон, относящийся к такому труду. Закон этот, изданный пекинским коммунистическим правительством 7 сентября 1954 г., носит название «Положения о трудовой повинности для исправления». Китайская делегация уже представила на рассмотрение Третьего комитета полный текст этого закона вместе с приложенным к нему заявлением Ло Жуй-цина, так называемого министра общественной безопасности пекинского коммунистического правительства, причем делегация отметила, что согласно статье 19 проекта конституции, опубликованного пекинским коммунистическим режимом 14 июня 1954 г., система принудительного труда была признана в качестве постоянной системы китайскими коммунистами. Многие миллионы китайцев, считающиеся политически неблагонадежными с точки зрения коммунистов, присуждаются ко многим годам и даже десятилетиям рабства, причем варварские условия такого состояния превосходят человеческое воображение.

51. В заявлении, сделанном мною в Третьем комитете, я также комментировал содержание двух китайских книг, авторы которых бежали из рабочих концлагерей континентального Китая. Один из них рассказывает о том, как жертвам принудительного труда приходилось работать по 12 и 14 часов в сутки и как они жили в самых нестерпимых условиях. Другой автор сообщает о засекреченной работе по постройке туннеля через Западные горы в Северном Шенси; по окончании работ все 820 человек, работавших там, были преспокойно ликвидированы. Оба автора рассказывают о собраниях пропагандного характера, длившихся часами; на этих собраниях рабочих заставляли признаваться в преступлениях, которых они никогда не совершали.

52. То, что происходит в континентальном Китае, находящемся под властью немногочисленных фанатиков-диктаторов, подчиненных иностранной державе, представляет собой весьма печальное явление. Оно опечаливает всех истинных китайцев, населяющих континентальный Китай или живущих в других странах, потому что китайский народ по своему характеру и традициям любит свою родину и не желает, чтобы она была превращена в поле для опытов с иностранной идеологией, основанной на силе. Выражаясь более широко, свободным народам прискорбно видеть 4 млн. кв. миль китайской земли, превратившихся фактически в огромный лагерь принудительного труда. Количество зверств, преступлений и нарушений драгоценных китайских традиций, совершенных грубой силой с самого момента занятия коммунистами континентального Китая, превосходит все, что...

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я вынужден напомнить китайскому представителю, что

мы сейчас обсуждаем принудительный труд вообще, а не частные его случаи.

54. Г-н Ю (Китай) (*говорит по-английски*): По изложенным причинам китайская делегация будет голосовать за проект резолюции, предложенный Третьим комитетом, и выражает надежду, что эта резолюция будет принята подавляющим большинством голо-сов Генеральной Ассамблеи. Этим самым системе принудительного труда, практикуемой в коммунистических странах, коллективная совесть цивилизованного мира выразит порицание.

55. Г. Ф. САКСИН (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза не желает вступать ни в какие пререкания и считает ниже своего достоинства отвечать на низкие инсинуации и клевету в отношении великого китайского народа, с которыми передо мной выступал здесь оратор, не представляющий никого, кроме себя самого и реакционной группы Чан Кай-ши.

56. Советская делегация считает распространение в Организации Объединенных Наций таких инсинуаций, направленных против великого китайского народа, совершенно недопустимым, особенно при отсутствии законных представителей Центрального народного правительства Китайской Народной Республики.

57. Аббат НУНЬЕС (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация Коста-Рики желает заявить о своем намерении голосовать за проект резолюции, представленный Генеральной Ассамблее Третьим комитетом.

58. Это намерение исходит главным образом из убеждения, которое мы разделяем со всеми свободными странами, а именно, что всякая система принудительного труда, применяемого в качестве орудия политического принуждения или наказания за политические убеждения и за их высказывание и проводимого в масштабе, являющемся важным фактором в экономической жизни страны, должна быть отвергнута. Напа приверженность принципам человеческого достоинства трудящихся и врожденной свободы человека, заставляет нас провозгласить с этой трибуны на весь мир наш самый категорический отказ от всякого посягательства на эти принципы; такой отказ является краеугольным камнем свободного мира.

59. Во-вторых, наше отношение к этому проекту резолюции исходит из вполне заслуженного уважения, которое мы питаем к двум организациям, осудившим систему принудительного труда: к Американской федерации труда и к Международной конфедерации свободных профсоюзов. Моя делегация признает, что обе эти организации отвечают требованиям, которые делают их подлинными представителями рабочих всего мира не только по численности и разнообразию национальностей их членов, но также — и это главное — благодаря принципам свободы и требованиям правосудия, которые обе эти организации провозглашают с большой энергией и с абсолютной лояльностью в отношении трудящегося класса.

60. Эти профсоюзные организации, отнюдь не являющиеся орудиями какого-либо правительства или

несправедливой экономической системы, представляют собой самую подлинную потребность демократических работников всего мира в свободе и правосудии. Поэтому эти организации с одинаковой решимостью борются с экономическими несправедливостями и с политической тиранией.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ввиду отсутствия других ораторов Ассамблея ставит теперь на голосование проект резолюции, предложенный в докладе Третьего комитета [A/2878].

Проект резолюции принимается 41 голосом против 5, при 10 воздержавшихся.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, находящийся в докладе Третьего комитета по пункту 59 повестки дня [A/2879].

63. Так как никто из представителей не желает выступить для объяснения мотивов своего голосования, Ассамблея ставит на голосование этот проект резолюции.

Проект резолюции принимается 48 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

ПУНКТЫ 70 И 71 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Жалоба на агрессивные действия против Китайской Народной Республики, и ответственность за эти действия военно-морского флота Соединенных Штатов Америки

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/2871)

Жалоба на нарушение свободы судоходства в районе китайских морей

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/2882)

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я с сожалением сообщаю Генеральной Ассамблее о болезни докладчика Специального политического комитета г-на Деринсу (Турция), который поэтому не сможет дать объяснений по докладам этого комитета. Мы желаем ему скорейшего выздоровления. Я полагаю, что в данном случае Ассамблея может обойтись без представления докладчиком объяснений по докладам.

Принимается соответствующее решение.

На основании правила 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать докладов Специального политического комитета.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к рекомендации Специального политического комитета по пункту 70 повестки дня. Кроме доклада Специального политического комитета [A/2871] на рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, предложенный Советским Союзом [A/L.190]. Согласно принятой практике Генеральной Ассамблеи сперва ставятся на голосование рекомендации главных комитетов, касающиеся обсуждения ими пунктов повестки дня. Однако, в данном особом случае Специальный политический комитет не рекомендовал принятия какого-либо проекта резолюции. Поэтому я

предполагаю, что Генеральная Ассамблея захочет принять к сведению доклад Комитета до того, как будет поставлен на голосование проект резолюции, представленный Советским Союзом.

Принимается соответствующее решение.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы теперь обратимся к проекту резолюции, предложенному Советским Союзом [A/L.190].

67. А. А. СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Внося на рассмотрение девятой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос «Об агрессивных действиях против Китайской Народной Республики и об ответственности за эти действия военно-морского флота Соединенных Штатов Америки», советская делегация руководствовалась стремлением содействовать быстрейшему мирному урегулированию проблемы, которая имеет важное значение для поддержания мира на Дальнем Востоке.

68. Советская делегация считает, что в нынешних условиях, когда в результате усилий миролюбивых государств имеет место известное ослабление международной напряженности, Организация Объединенных Наций должна использовать все возможности с целью урегулирования неразрешенных вопросов и, в данном случае, с целью пресечения агрессивных действий, которые чреватые серьезными последствиями для дела мира и безопасности народов. Речь идет о действиях Соединенных Штатов Америки, направленных против жизненных интересов и суверенных прав Китайской Народной Республики, о действиях, которые вызывают законное возмущение великого китайского народа и всех миролюбивых народов мира.

69. В нарушение суверенных прав Китая и соответствующих международных соглашений вооруженные силы Соединенных Штатов Америки захватили китайскую территорию — острова Тайвань и Пенхуледао, совершив прямое вмешательство во внутренние дела Китая и применив угрозу силой против территориальной неприкосновенности Китайской Народной Республики. Тем самым был нарушен один из важнейших принципов Устава Организации Объединенных Наций.

70. Более четырех лет Тайвань и прилегающий к нему район продолжают находиться под военным контролем Соединенных Штатов Америки. Более того, согласно договору о так называемой «взаимной обороне», который правительство Соединенных Штатов Америки заключило с чанкайшистами 2 декабря 1954 года, остров Тайвань теперь открыто превращается в постоянную опорную военно-морскую базу вооруженных сил Соединенных Штатов Америки на Дальнем Востоке, и Соединенные Штаты угрожают расширить сферу действия этого договора далеко за пределы района Тайваня.

71. Этот акт правительства Соединенных Штатов Америки нельзя рассматривать иначе как акт серьезной военной провокации против Китайской Народной Республики, чреватой опасными последствиями для дела мира.

72. Положение в районе Тайваня и китайских морей за последнее время продолжает обостряться вследствие участвовавших агрессивных действий против Китайской Народной Республики со стороны вооруженных сил, контролируемых седьмым флотом Соединенных Штатов Америки.

73. При рассмотрении этого вопроса в Специальном политическом комитете советская делегация привела многочисленные конкретные факты таких агрессивных действий. Было доказано, что чанкайшистские военные суда и самолеты систематически совершают нападения на китайские города и прибрежные острова и что в этих нападениях непосредственное участие принимают военно-морские силы и авиация Соединенных Штатов Америки. Военные корабли Соединенных Штатов производят вызывающие военные демонстрации у берегов Китая и прикрывают чанкайшистские суда и самолеты, осуществляющие провокационные действия в отношении Китайской Народной Республики. Чанкайшисты совершают пиратские налеты на торговые суда различных стран в открытом море, захватывают эти суда и чинят грубое насилие в отношении их экипажей. Все эти факты, являющиеся отдельными звеньями длинной цепи агрессивных действий против Китайской Народной Республики, не были опровергнуты, да их и невозможно отрицать, они известны всему миру.

74. В результате агрессивных действий вооруженных сил Соединенных Штатов Америки в районе Тайваня и китайских морей создается опасное положение, прямую ответственность за которое несут агрессивные круги Соединенных Штатов, которые после прекращения войны в Корее и восстановления мира в Индокитае превращают район Тайваня в новый очаг войны, создают серьезную угрозу миру и обостряют международную обстановку.

75. Вот почему советская делегация считает, что Организация Объединенных Наций не может мириться с подобным положением и должна принять необходимые меры к нормализации обстановки на Дальнем Востоке, к пресечению актов агрессии и защите законных прав Китайской Народной Республики. Этой цели отвечает проект резолюции, внесенный советской делегацией.

76. Делегация Соединенных Штатов Америки сделала в Специальном политическом комитете все, чтобы помешать принятию решения по этому важному вопросу и сохранить за собой возможность осуществлять и в дальнейшем агрессивные мероприятия в отношении Китайской Народной Республики. Однако Генеральная Ассамблея должна призвать правительство Соединенных Штатов Америки, несущее ответственность за создавшееся в этом районе положение, принять соответствующие меры по прекращению агрессивных действий против Китайской Народной Республики. Такое решение Генеральной Ассамблеи способствовало бы устранению угрозы миру, создавшейся в районе Тайваня и китайских морей, и содействовало бы дальнейшему ослаблению напряженности в международных отношениях.

77. Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*): По этому пункту повестки дня Советский Союз обви-

няет Соединенные Штаты в агрессивных действиях против Китая. В речи, которую мы только что выслушали, а также в советском проекте резолюции содержатся четыре различных обвинения.

78. Первым конкретным актом так называемой агрессии является захват острова Тайвань. Всем известно, что остров Тайвань никем не был ни захвачен, ни оккупирован. Тайвань столь же свободен, как и любой другой остров или район в мире. Это конкретное обвинение совершенно необоснованно.

79. Второе конкретное обвинение относится к недавно подписанному договору о взаимной обороне. Этот договор был подписан в полном соответствии с целями Организации Объединенных Наций и с обязательствами ее членов. Нам было определено заявлено, что пределы действия и условия этого договора несовместимы с обязательствами обеих подписавших договор сторон. Я утверждаю, что договор о взаимной обороне ни в коем случае не должен считаться агрессивным действием с чьей-либо стороны и против кого бы то ни было.

80. Третье конкретное обвинение относится к так называемым агрессивным действиям у китайского побережья. На самом деле недавние военные действия вдоль китайского побережья были начаты коммунистами 3 сентября. Мое правительство прибегло к самообороне и к ответным действиям. Самооборона не нуждается ни в каком поощрении или подстрекательстве со стороны третьего государства, и я не могу себе представить, чтобы Организация Объединенных Наций могла объявить самооборону актом агрессии.

81. Последнее обвинение относится к нарушению свободы плавания в китайских морях. Этот вопрос досконально обсуждался в Специальном политическом комитете. И в этом отношении мое правительство прибегает к самообороне. Поскольку дело касается судоходства поддлинно нейтральных стран, мое правительство всегда готово вести переговоры о возникших по этой причине спорах и готово их урегулировать. Но мое правительство будет неустанно прилагать усилия к тому, чтобы воспрепятствовать подвозу стратегических материалов китайским коммунистам. И здесь этот вопрос судоходства является лишь вопросом самообороны, а самооборона не нуждается ни в поощрении, ни в подстрекательстве. Меры, принимаемые с целью самообороны, никоим образом не могут считаться актами агрессии.

82. Китайская делегация особенно опечалена тем, что подобный вопрос был внесен по требованию Советского Союза. Мы считаем, что Советский Союз имеет меньше всего право обвинять кого бы то ни было в агрессии.

83. Во-вторых, китайская делегация сожалеет о том, что это обвинение в агрессии направлено также против правительства Соединенных Штатов, так как, судя по фактам и по историческому прошлому, Соединенные Штаты никогда не предпринимали агрессивных действий против моей страны. Китайский народ питает к американскому народу дружеские чувства.

84. Советский проект резолюции был отклонен в Комитете и он заслуживает быть вторично отклоненным Генеральной Ассамблеей.

85. Г-н ДЖЭКСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенных Штатов надеется, что Генеральная Ассамблея сможет быстро вынести решение по рассматриваемому вопросу. Это не должно было бы вызвать затруднений ввиду того, что единственный представленный нам проект резолюции уже был отклонен Специальным политическим комитетом подавляющим большинством голосов.

86. Как мы неоднократно заявляли, советский проект резолюции имеет одну цель — служить платформой для враждебной и разжигательной пропаганды, направленной главным образом против Соединенных Штатов. Это было доказано речью советского представителя, которую мы выслушали сегодня утром. В ходе происходивших в Комитете прений мы уже доказали необоснованность обвинений, на которых базируется проект резолюции, и кратко коснулись нескольких фактов, ясно доказывающих, кто именно является агрессором в Азии.

87. Я хотел бы сперва вкратце изложить то, что по-моему имеет прямое отношение к обвинениям, выдвинутым против Соединенных Штатов Америки представителем Советского Союза и его друзьями.

88. Мы обвиняемся в том, что силой захватили и оккупировали Формозу при помощи вооруженных сил Соединенных Штатов. Мы указали на то, что весь американский военный персонал на Формозе состоит из 800—900 человек и что эти лица, а также и фактически вся наша помощь китайскому правительству на этом острове, были посланы туда по просьбе этого правительства, когда ему угрожала опасность.

89. Во-вторых, Соединенные Штаты обвиняются в том, что они принимали активное участие в агрессивных действиях в районе Формозы, а также являлись их подстрекателями. Мы указали, что принятые Китайской Республикой меры против военных судов и артиллерийских позиций на побережье континентального Китая являются самообороной и были вызваны неожиданными получившими широкую огласку нападениями китайских коммунистов. Мы также указали, что присутствие в водах Формозы американского седьмого флота, а также недавно подписанный с Китайской Республикой договор о взаимной обороне являются мерами, принятыми для обеспечения большей стабильности в этой зоне ввиду новой кампании, предпринятой Пекином и Москвой с целью усиления напряженности положения. События подтверждают, что этот решительный отпор, данный коммунистической провокации, уже помог в деле укрепления мира.

90. Для того чтобы осветить советское обвинение в агрессии в его исторической перспективе, мы далее указали, что все меры защиты от действительной или возможной коммунистической агрессии в Азии, начиная с 1950 года, были полностью искажены живым языком коммунистической пропаганды и превращены

в агрессивные действия. Таковым был коммунистический лейтмотив в отношении защиты Кореи Организацией Объединенных Наций, а также и в отношении всех договоров о взаимной обороне, заключенных Соединенными Штатами за последние четыре года.

91. В заключение, мы указали, что со времени второй мировой войны все завоевательные и агрессивные действия в Азии производились Советами и китайскими коммунистами. Так было в самом Китае; так было, когда Советский Союз развязал войну в Корею; так было и тогда, когда коммунистический Китай послал туда миллион солдат с целью продления этой агрессивной войны. Этот дух агрессии выразился в целом ряде яростных пропагандистских выступлений китайских коммунистов, направленных на разжигание ненависти. Эти нападки мотивировались вообразимой бактериологической войной и, совсем недавно, вымышленной мелодрамой относительно шпионажа в красном Китае.

92. Вот факты, в свете которых Специальный политический комитет рассматривал советскую резолюцию и затем отклонил ее. Как я уже заявил в Комитете, принятие советского проекта резолюции было бы равносильно признанию принципа, что самооборона против коммунистической агрессии является международным преступлением.

93. Согласно докладу Специального политического комитета, советский проект резолюции был им отклонен подавляющим большинством голосов. Делегация Соединенных Штатов надеется, что Генеральная Ассамблея поступит так же.

94. Л. Ф. ПАЛАМАРЧУК (Украинская Советская Социалистическая Республика): Предложенный на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции Советского Союза о жалобе на агрессивные действия против Китайской Народной Республики и об ответственности за эти действия военно-морского флота Соединенных Штатов Америки заслуживает самого пристального внимания Организации Объединенных Наций.

95. В выступлениях представителей Советского Союза, Польши, Чехословакии, Белорусской ССР и других делегатов при обсуждении этого вопроса в Специальном политическом комитете были приведены многочисленные доказательства агрессивных действий, совершенных и совершаемых со стороны контролируемых Соединенными Штатами вооруженных сил против миролюбивого китайского народа, всецело поглощенного строительством новой жизни.

96. Я позволю себе напомнить, что только с июля 1950 года по февраль 1954 года американские самолеты 7 632 раза нарушали воздушные границы Китая, а американские военные корабли 336 раз нарушали территориальные воды Китайской Народной Республики.

97. Таким образом, Соединенные Штаты Америки, нарушая принципы Устава Организации Объединенных Наций, попирая нормы международного права и международные соглашения, своими вооруженными силами не только оккупировали китайский остров

Тайвань, но и принимают непосредственное участие в агрессивных действиях против Китайской Народной Республики. В связи с этим стоило бы напомнить, что пункт 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций обязывает всех членов Организации Объединенных Наций, в том числе, разумеется, и Соединенные Штаты Америки, «воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций».

98. Представитель Соединенных Штатов Америки, как в Специальном политическом комитете, так и здесь, не опровергнув по существу ни одного обвинения, ибо правду нельзя опровергнуть, пытался лишь «оправдать» пребывание вооруженных сил Соединенных Штатов Америки на острове Тайвань и провокационные действия контролируемых Соединенными Штатами военных сил против Китайской Народной Республики необходимостью так называемой «стабильности».

99. Спрашивается, почему жители Калифорнии или Оклахомы должны отправляться так сказать «в целях обороны» или «в целях «стабильности» за много тысяч километров от родной земли в чужие края, например, на остров Тайвань? Что бы сказал американский представитель, если бы, например, китайцы прибыли «в целях обороны» или «стабильности» к берегам Соединенных Штатов Америки?

100. Нужно отбросить в сторону совершенно несостоятельные ссылки на «оборону» и нужно прямо сказать, что Соединенные Штаты занимают весьма неблагоприятным и столь же безуспешным делом, стараясь то ли посредством агрессивного американочанкайшистского так называемого договора «о взаимной обороне», то ли путем прямых агрессивных действий против китайского народа сохранить во что бы то ни стало насквозь прогнивший чанкайшистский режим, обреченный историей на гибель, и нарушить мир на Дальнем Востоке. Но в наше время никому и нигде нельзя безнаказанно нарушать мир, нельзя безнаказанно нарушать его и в Азии.

101. Делегация Украинской ССР решительно осуждает агрессивные действия со стороны контролируемых Соединенными Штатами Америки вооруженных сил как действия, создающие угрозу миру и безопасности на Дальнем Востоке. Наша делегация полностью поддерживает проект резолюции Советского Союза, в котором рекомендуется правительству Соединенных Штатов, несущему ответственность за создавшееся положение в этом районе, принять надлежащие меры по прекращению указанных агрессивных действий.

102. Г-н НОСЕК (Чехословакия) (*говорит по-французски*): Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций уже несколько раз приходилось заниматься повторными агрессивными действиями, направленными против Китайской Народной Республики.

103. Остров Тайвань и окружающие его воды являются базой для агрессивных действий против Ки-

тайской Народной Республики. Всем известно, что остров Тайвань, являющийся неотъемлемой частью территории Китайской Народной Республики, был в июне 1950 года оккупирован военными силами Соединенных Штатов, когда последние начали агрессивную войну в Корее с целью интервенции. Соединенные Штаты этим самым явно нарушили торжественно принятые ими на себя обязательства, которые были включены в Каирскую декларацию и в Потсдамское соглашение и затем были вновь подтверждены правительством Соединенных Штатов после второй мировой войны и еще раз в 1950 году, незадолго до захвата острова Тайвань.

104. Все усилия Соединенных Штатов Америки доказать, что такая оккупация острова Тайвань есть не что иное, как так называемая «нейтрализация», никоим образом не меняют этого факта. Ведь скоро стало очевидно, что целью этой так называемой нейтрализации является превращение острова в военную базу Соединенных Штатов, предназначенную для подготовки войны против Китайской Народной Республики.

105. Таким образом, остров Тайвань сделался очагом войны и является серьезной угрозой миру и безопасности на Дальнем Востоке. Под руководством американского военного командования там составляются и выполняются планы нападения на Китайскую Народную Республику. Особая группа американских специалистов по военному делу обучает, перегрупуировывает и снабжает сухопутные, военно-морские и воздушные силы Чан Кай-ши. Особое внимание обращено на наступательную подготовку. Зона, расположенная между китайским побережьем и островом Тайвань, превращается в плацдарм для все более частых агрессивных действий вооруженных сил Чан Кай-ши.

106. Так называемая нейтрализация острова Тайвань являлась, в феврале этого года, прямым подстрекательством банд Чан Кай-ши к нападению на территорию Китайской Народной Республики. Для войск Чан Кай-ши эта мера была сигналом к усилению вызывающих агрессивных действий в китайских территориальных водах, направленных против прибрежных районов Китайской Народной Республики.

107. Банды Чан Кай-ши, подстрекаемые и поддерживаемые военными кругами в Соединенных Штатах, вот уже несколько лет продолжают делать вылазки в прибрежных районах Китая, а также на соседних островах. Они же сбрасывают бомбы на китайские города и села, убивают китайское мирное население и, с помощью американских военно-воздушных сил, они же посылают своих агентов на территорию Китайской Народной Республики с целью шпионажа, саботажа, а также и других подрывных действий.

108. Для того чтобы продолжать незаконную блокаду Китайской Народной Республики и этим самым помешать ее торговле с другими странами, военно-морской и военно-воздушный флот Соединенных Штатов помогает пиратским действиям судов Чан Кай-ши против иностранных судов в открытом море.

109. Так называемый договор о взаимной обороне, недавно заключенный между Соединенными Штатами

и Чан Кай-ши, значительно укрепляет американскую оккупацию острова Тайвань и является новым актом агрессии, направленным против Китайской Народной Республики. Это еще одно нарушение обязательств, принятых на себя правительством Соединенных Штатов согласно договорам, подписанным в Каире и в Потсдаме. Этот договор о взаимной обороне, подписанный с кучкой изменников за спиной у китайского народа и направленный против интересов последнего, на самом деле есть не что иное, как одностороннее заявление правительства Соединенных Штатов, сделанное с целью узаконения произвольной оккупации Тайваня, а также вмешательства во внутренние дела Китая. Министр иностранных дел Китайской Народной Республики г-н Чжоу Эн-лай был прав, говоря, что этот договор ведет к агрессии и к войне.

110. Во время обсуждения в Специальном политическом комитете пункта 70 повестки дня, делегация Соединенных Штатов не могла ни отрицать, ни тем более опровергнуть множества фактов, свидетельствующих о постоянных агрессивных действиях вооруженных сил Чан Кай-ши, производимых под прикрытием, а часто даже и при активном содействии военно-морских и военно-воздушных сил Соединенных Штатов. Вот почему делегация Соединенных Штатов старалась доказать, что американская оккупация острова Тайвань и вообще вся дальневосточная политика Соединенных Штатов направлены на защиту от агрессии и на укрепление международного равновесия в этом районе. Но никто не будет введен в заблуждение этими предложениями. Законное правительство Китайской Народной Республики имеет неотъемлемое право распространять свой суверенитет на всю территорию китайского государства, неотъемлемой частью которого является остров Тайвань. Препятствовать освобождению Тайваня, а также остальной оккупированной китайской территории от господства над ними кучки повстанцев не есть защита от агрессии или укрепление международного равновесия, а просто открытое и серьезное вмешательство во внутренние дела Китая, а также нарушение территориальной неприкосновенности суверенного государства.

111. Превращение острова Тайвань в очаг военной опасности, а также участвовавшие там агрессивные действия вызывают тревогу и осуждение не только среди китайского народа и других азиатских наций, но также и у всех остальных миролюбивых стран.

112. Положение, создавшееся в районе Тайваня, является угрозой миру и безопасности на Дальнем Востоке. Долг Организации Объединенных Наций — принять действительные меры с целью устранения этой угрозы.

113. По вышеизложенным мотивам делегация Чехословакии всецело поддерживает внесенный делегацией Советского Союза проект резолюции, согласно которому Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций предлагается осудить агрессивные действия, направленные против Китайской Народной Республики, а также рекомендовать правительству Соединенных Штатов, несущему полную ответственность за создавшееся положение, принять надлежа-

щие меры с целью прекращения этих агрессивных действий, равно как и пиратских нападений на невоенные корабли. Приняв этот проект резолюции, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций этим самым значительно способствовала бы выполнению задач, возложенных на Организацию Объединенных Наций в отношении поддержания мира и мирного сотрудничества между народами.

114. Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*): В связи с докладом Специального политического комитета и с предложенным советской делегацией проектом резолюции польская делегация желает определить свое отношение к этому вопросу.

115. Рассматриваемая нами проблема агрессивных действий, направленных против Китайской Народной Республики, не является новой проблемой для Организации Объединенных Наций. Вопрос этот уже стоял на повестке дня пятой сессии Генеральной Ассамблеи, а в 1950 году он рассматривался также Советом Безопасности. В то время представитель Китайской Народной Республики, а также представители Союза Советских Социалистических Республик и Польши заявили Организации Объединенных Наций, что агрессивные действия, направленные против Китайской Народной Республики, угрожают миру в Азии и во всех других странах. Однако Соединенные Штаты Америки, пользуясь своим особым положением в Организации Объединенных Наций, замяли дискуссию и воспрепятствовали принятию соответствующих решений.

116. Сразу же после заключения перемирия в Коре, а в особенности после прекращения военных действий в Индокитае, мы были свидетелями учащения этих агрессивных действий, направленных против безопасности и ненарушимого единства Китайской Народной Республики. В результате этих действий на Дальнем Востоке образовался новый угрожающий очаг военной опасности. Прения в Специальном политическом комитете выяснили несомненное наличие различных агрессивных действий, направленных против Китайской Народной Республики, а также подтвердили заявления, что эти враждебные действия учащаются за последние месяцы. Эти утверждения остаются в силе, несмотря на повторные выдумки, на взаимные обвинения и клевету, взятые прямо с полка управления психологической войной, и их повторение сегодня на заседании не прибавляет этим опровержениям ни веса, ни правдивости.

117. Несмотря на эти прения, ситуация вкратце характеризуется следующими словами доклада Специального политического комитета [A/2871, пункт 7]:

«Поэтому Специальный политический комитет не предлагает никакого проекта резолюции по этому пункту».

Спрашивается, почему именно, раз уже доказано, что агрессивные действия имеются и что их опасность очевидна? Подобный подход одного из комитетов Организации Объединенных Наций к столь серьезному вопросу нам кажется несправедливым и неуместным. Ввиду своих целей и задач Организация Объединенных Наций не может оставаться безразличной к тому

факту, что против Китайской Народной Республики предпринимаются агрессивные действия, которые выразились в оккупации острова Тайвань, в провокационных налетах, производимых военно-морскими и военно-воздушными силами Соединенных Штатов Америки, а также в налетах, производимых силами Чан Кай-ши на территорию Китая, в китайских территориальных водах и в законном воздушном пространстве Китайской Народной Республики.

118. С какой бы точки зрения мы ни рассматривали захват в июне 1950 года острова Тайвань седьмым американским флотом по приказу президента Соединенных Штатов, он является агрессивным действием, направленным против Китайской Народной Республики. Остров Тайвань — это неотъемлемая часть Китая, он населен китайцами, говорящими по-китайски, и в культурно-экономическом отношении остров связан с континентальным Китаем.

119. Единство и неразрывная связь острова Тайвань и Китая вытекают из международных обязательств, принятых в период второй мировой войны, в частности из Каирской декларации 1943 года, вновь подтвержденной Потсдамским соглашением. Соединенные Штаты Америки обязаны уважать эти обязательства. Даже еще в январе и феврале 1950 года Соединенные Штаты Америки не сомневались в том, что Тайвань является неотъемлемой частью Китая. Более того, в то время Соединенные Штаты, по словам американского президента, обязались не вмешиваться в дела Китая. Но, несмотря на все эти обязательства, Соединенные Штаты вооружали Чан Кай-ши в течение всего периода гражданской войны и до сегодняшнего дня поставляют ему современное вооружение, самолеты и военные корабли с целью его возможно лучшего снабжения для войны против китайского народа. В то же самое время военные силы Соединенных Штатов Америки взяли на себя защиту остатков армии Чан Кай-ши, поддерживая тем самым войну против китайского народа.

120. Утверждение, что все делается по желанию китайского народа или же в целях самозащиты, — настолько детского характера, что его даже не стоит обсуждать. Действия Соединенных Штатов по отношению к острову Тайвань являются враждебным выпадом против Китайской Народной Республики. Такие действия достойны самого энергичного порицания в интересах международного мира и строгого соблюдения международных обязательств. Польша считает, что остров Тайвань является неотъемлемой частью суверенной территории Китая и что лишь его передача в полное ведение Центрального народного правительства Китайской Народной Республики может считаться законным выполнением существующих международных обязательств. Польский народ вполне сочувствует национальным стремлениям великого китайского народа и считает освобождение острова Тайвань весьма важным вопросом не только с точки зрения интересов китайской нации, но и с точки зрения требований всеобщего мира и безопасности.

121. Оккупация острова Тайвань американскими военными силами угрожает миру в Азии. Остров Тай-

вань превращен в очаг непрекращающейся кровавой войны, угрожающей безопасности всех азиатских народов и подрывающей всеобщий мир. Остров Тайвань служит базой для военно-воздушного флота, который нарушает суверенитет Китая и производит вызывающие налеты на мирные китайские города и села. С острова Тайвань организуются налеты на расположенные у китайских берегов острова, население которых сильно страдает от этого. Из тайваньских портов производятся пиратские нападения, препятствующие мирному мореплаванию в этом районе. В то же самое время Соединенные Штаты Америки готовят, обучают и вооружают там войска для будущей войны против Китайской Народной Республики.

122. Как я уже сказал, Организация Объединенных Наций не может оставаться безразличной к таким действиям. Организация не может не принять должных мер по отношению ко всем этим фактам, представляющим собой серьезное нарушение общепризнанных принципов международного сотрудничества, а также увеличивающим напряженность положения на Дальнем Востоке.

123. Вот почему польская делегация приветствует вторичное внесение советского проекта, доказывающее возможность разрешить этот вопрос путем установления взаимного понимания и теми мирными способами, которые предусмотрены в Уставе. Положение, создавшееся на Дальнем Востоке в связи с агрессивными действиями против Китайской Народной Республики, требует урегулирования в спешном порядке.

124. По вышеизложенным причинам польская делегация полностью поддерживает предложенный делегацией Советского Союза проект резолюции, согласно которому Соединенные Штаты должны принять соответствующие меры с целью прекращения агрессивных действий против Китайской Народной Республики. Принятие такого проекта является серьезным шагом в установлении и укреплении мира в Азии, будет способствовать ослаблению существующей напряженности, а также развитию дружественных отношений между нациями.

125. К. В. КИСЕЛЕВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Делегация Белорусской ССР также желает изложить мотивы своего голосования по обсуждаемому вопросу. Наша делегация уже имела возможность в Специальном политическом комитете изложить свою точку зрения по этому вопросу, поэтому я буду краток.

126. В Специальном политическом комитете ряд делегатов совершенно справедливо выражал в своих выступлениях озабоченность тем, что в районе китайских морей и острова Тайвань имеют место агрессивные действия, выражающиеся в неспровоцированных вооруженных нападениях на города и прибрежные районы Китайской Народной Республики, действия, которые превращают этот район в новый очаг войны и представляют серьезную угрозу миру.

127. Несомненно, господа, что эти агрессивные действия создают реальную угрозу поддержанию мира и безопасности на Дальнем Востоке. В провокацион-

ных действиях против Китайской Народной Республики принимают непосредственное участие военно-морские силы седьмого флота Соединенных Штатов Америки и военная авиация. Всему миру известны факты о том, что военно-морские суда Соединенных Штатов производят вызывающие военные демонстрации у берегов Китайской Народной Республики, прикрывают гоминдановские военно-морские суда и самолеты. Созданное в результате подобных действий гоминдановцев и Соединенных Штатов Америки положение чревато опасными последствиями, поскольку дело идет о превращении этого района в очаг войны на Дальнем Востоке. Генеральная Ассамблея не может и не должна безразлично относиться к таким агрессивным действиям гоминдановцев и военно-морского флота Соединенных Штатов Америки.

128. Окопавшиеся на острове Тайвань гоминдановцы принимают все меры к тому, чтобы усилить международное напряжение, сорвать мирное строительство в Китайской Народной Республике, разжечь костер новой войны в этом районе. Особенно в последнее время мы наблюдаем резкое ухудшение положения в этом районе Азии. Все более частыми стали воздушные налеты на китайские населенные пункты, участились случаи захвата иностранных торговых судов, обстрел прибрежных районов Китайской Народной Республики. Это известно всему миру.

129. Оказывая помощь чанкайшистской клике, американские вооруженные силы принимают активное участие в агрессивных действиях против Китайской Народной Республики. Американский седьмой флот оккупирует в качестве военно-морских баз порты Гаосюн и Цзилун на Тайване, а также Магун на островах Пэнхуледао. В качестве военно-воздушных баз американское командование использует Тайвань, Таюань, Синьчжу, Цзяи, Суншань и Тайчжун на Тайване, а также порт Магу на островах Пэнхуледао. Тем самым командование Соединенных Штатов Америки не только оккупировало китайскую территорию Тайвань, но также превратило Тайвань в плацдарм для подготовки к расширению агрессивных действий против Китайской Народной Республики.

130. Агрессивные действия засевшей на Тайване клики Чан Кай-ши находят поддержку и поощрение у правящих кругов Соединенных Штатов. Новым свидетельством этого является заключенный 2 декабря с. г. между Соединенными Штатами Америки и гоминдановцами так называемый «договор о взаимной обороне», являющийся договором агрессии и войны.

131. Этот договор является новой серьезной провокацией и источником новой напряженности на Дальнем Востоке. С его помощью Соединенные Штаты Америки пытаются «узаконить» захват китайской территории острова Тайвань, спасти для осуществления своих агрессивных планов антинародный режим Чан Кай-ши и развязать войну против Китайской Народной Республики. Согласно статье 7-й этого договора, Соединенные Штаты получают право размещать дополнительные контингенты сухопутных, военно-воздушных и военно-морских сил на Тайване, вокруг острова Тайвань и на Пескадорских островах.

132. Это новое проявление агрессивной политики Соединенных Штатов Америки по отношению к Китайской Народной Республике было с возмущением встречено всем китайским народом и другими миролюбивыми народами мира. В заявлении министра иностранных дел Китайской Народной Республики Чжоу Энь-лая по поводу заключения так называемого «договора о взаимной обороне» между Соединенными Штатами Америки и чанкайшистами говорится, что «цель, преследуемая правительством Соединенных Штатов в этом «договоре о взаимной обороне», это не мир, а война». В заявлении указывается также, что «постоянное создание напряженности — такова последовательная политика правительства Соединенных Штатов Америки в этом районе».

133. Генеральная Ассамблея не может пройти мимо этих угрожающих делу мира и безопасности действий Соединенных Штатов Америки и чанкайшистской клики и должна потребовать их прекращения. Генеральная Ассамблея должна осудить агрессивные действия гоминдановцев и их покровителей, создающие угрозу поддержанию мира и безопасности на Дальнем Востоке. Генеральная Ассамблея должна принять необходимые меры, предложенные в резолюции делегации СССР, должна рекомендовать правительству Соединенных Штатов Америки, несущему ответственность за создавшееся положение в этом районе, принять необходимые меры по прекращению указанных агрессивных действий, а также пиратских нападений на торговые суда различных стран.

134. Делегация Белорусской ССР полностью поддерживает проект резолюции делегации Советского Союза и призывает делегатов Генеральной Ассамблеи поддержать эту резолюцию.

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Так как никто из представителей не желает больше дать объяснения по мотивам голосования, я ставлю на голосование проект резолюции, предложенный Союзом Советских Социалистических Республик [A/L.190].

Проект резолюции отклоняется 44 голосами, против 5, при 8 воздержавшихся.

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи поступил проект резолюции, содержащийся в докладе Специального политического комитета относительно пункта 71 [A/2882].

137. Однако, сперва я дам слово тем представителям, которые пожелают дать объяснения по мотивам голосования.

138. А. А. СОВОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): В ходе обсуждения внесенного советской делегацией вопроса о нарушении свободы судоходства в районе китайских морей в Специальном политическом комитете были приведены многочисленные неопровержимые факты, подтверждающие, что в районе китайских морей, контролируемом седьмым флотом Соединенных Штатов Америки, систематически совершаются нападения на иностранные торговые суда, и что этим наносится серьезный ущерб судоходству многих государств в этом районе и усили-

вается напряженность в международных отношениях на Дальнем Востоке.

139. Общеизвестно, что в течение 1949-1954 гг. пиратским нападением подверглись торговые суда Польши, Советского Союза, Англии, Дании и других стран. При этом грузы многих торговых судов были разграблены, а члены экипажа некоторых судов подверглись грубым насилиям, вплоть до ранений и убийств. В ряде случаев захваченные суда и члены их экипажей до сих пор продолжают оставаться в руках пиратов в портах острова Тайвань. Так, с июня 1954 года на Тайване незаконно задерживается советский танкер «Туапсе» и члены его экипажа. Чанкайшистами задерживаются также польские торговые суда «Прада» и «Президент Готвальд», захваченные в октябре 1953 года и в мае 1954 года.

140. Таким образом, в результате обсуждения данного вопроса в Специальном политическом комитете, было установлено, что речь идет не о том или ином единичном случае задержания иностранного торгового судна, а о продолжающейся в течение длительного времени и возведенной в систему пиратской практики чанкайшистов, совершающих в открытом море нападения на торговые суда многих государств. Указанные действия представляют собой грубейшее нарушение общепринятого принципа свободы плавания в открытом море, принципа, который лежит в основе всех международных договоров, связанных с вопросами мореплавания.

141. Вот почему, обращая внимание Организации Объединенных Наций на безобразия, творимые чанкайшистами, мы считаем, что те, кто не на словах, а на деле поддерживает принципы международного права, осудят пиратство и примут меры к обеспечению свободы судоходства в районе китайских морей.

142. Нельзя не отметить, что относящиеся к данному вопросу факты, которые были приведены в Комитете советской, польской и рядом других делегаций, не были никем опровергнуты, ибо эти факты слишком хорошо известны мировому общественному мнению.

143. На основе конкретного фактического материала и документов было также показано, что прямая ответственность за опасное положение, сложившееся в районе китайских морей, лежит на властях Соединенных Штатов Америки. В самом деле, указанные пиратские нападения на торговые суда различных стран в районе китайских морей были совершены военно-морскими кораблями, базирующимися на острове Тайвань и действующими в водах, находящихся под контролем военно-морских властей Соединенных Штатов Америки.

144. Установив, в соответствии с известным приказом тогдашнего президента Трумэна, незаконный контроль на Тайване и прилегающим к нему морским районам, Соединенные Штаты, тем самым, фактически совершили захват этой китайской территории. В августе 1954 года президент Эйзенхауэр заявил, что отдалные седьмому флоту распоряжения попрежнему остаются в силе. Седьмой флот продолжает контролировать район острова Тайвань, и все, что предпринимается чанкайшистами, может делаться и делается лишь с ведома и согласия американских властей.

145. Таким образом, очевидно, что прекращение преступной практики пиратских нападений на иностранные торговые суда зависит целиком от воли американских властей. Однако, последние, повидимому, не заинтересованы в том, чтобы в указанном районе сохранялся мир и порядок. Определенные круги в Соединенных Штатах обеспокоены тем, что проводимая ими политика изоляции Китайской Народной Республики потерпела провал и что Китайская Народная Республика, заняв, наконец, свое законное место среди великих держав, успешно развивает политические и экономические связи с другими государствами. По инициативе этих кругов предпринимаются всяческие меры против Китайской Народной Республики в расчете ослабить ее растущие силы и влияние, подорвать развернутое китайским народом мирное строительство, помешать укреплению связей Китайской Народной Республики с другими государствами. Этим целям служат и те систематические нападения на иностранные торговые суда, которые совершаются в районе, контролируемом вооруженными силами Соединенных Штатов.

146. И, хотя американский делегат в Специальном политическом комитете приложил не мало усилий к тому, чтобы выгородить Соединенные Штаты Америки в ответственности за указанные действия, всем ясно — кто допускает эти беззакония и произвол в отношении торгового судоходства в районе китайских морей.

147. Ввиду угрожающего положения, создаваемого нападением чанкайшистов на иностранные торговые суда в открытом море, долг Генеральной Ассамблеи состоит в том, чтобы потребовать строгого соблюдения общепризнанного принципа свободы плавания в открытом море. Такое решение Генеральной Ассамблеи способствовало бы ослаблению напряженности на Дальнем Востоке и укреплению мира.

148. Советская делегация считает, что соответствующее решение могло бы быть принято в том виде, как это было предложено в Специальном политическом комитете делегацией Сирии. Как известно, предложение делегации Сирии получило поддержку со стороны многих делегаций в Комитете; однако, будучи не в состоянии опровергнуть факты морского пиратства чанкайшистов, делегация Соединенных Штатов Америки прибегла к маневру, рассчитанному на то, чтобы похоронить этот вопрос, спасти лицо тех, кто повинен в нападении на торговые суда, и помешать заинтересованным государствам добиться защиты их законных интересов.

149. По инициативе делегации Соединенных Штатов Америки был выдвинут проект резолюции, который, обходя существо вопроса, предусматривает формальную передачу Специальным политическим комитетом отчетов и документов, относящихся к рассмотрению этого вопроса, в Комиссию международного права, не имеющую никакого отношения к обсуждаемому вопросу.

150. Советская делегация решительно осуждает попытки оправдать пиратство и будет голосовать против американской резолюции.

151. Г-н СКШЕШЕВСКИЙ (Польша) (*говорит по-французски*): Ситуация возникшая в районе китайских морей в результате пиратских нападений, совершаемых бандами гоминдановцев на торговые суда различных стран, представляет собой серьезную проблему. Эта проблема касается не только государств, понесших потери вследствие этих нападений, но и Организации Объединенных Наций в целом, так как эти пиратские действия являются новой причиной напряженности положения на Дальнем Востоке.

152. Во время трехдневного обсуждения этого вопроса в Специальном политическом комитете многие представители, подтверждая свои заявления фактами, указали на опасность этого пиратства, которое за последние годы настолько увеличилось, что оно является угрозой мирному судоходству на Дальнем Востоке. Представители также указали, что эти пиратские нападения, равно как и захват судов, не могли производиться без помощи американских властей, у которых группа гоминдановцев, захвативших власть на острове Тайвань, находится под полным политическим, военным и экономическим контролем. Ввиду этих обстоятельств ясно, что Соединенные Штаты несут ответственность за все военные действия гоминдановских отрядов.

153. Кроме того, было указано, что некоторые налеты были совершены с помощью американских военно-воздушных сил. Эти нападения, захваты судов военными отрядами, применение силы для того, чтобы принудить капитана переменить намеченный курс, разграбление грузов и задержание членов команд являются не только пиратскими действиями, но также нарушением принципов свободного мореплавания и попыткой помешать использованию всех удобных морских путей. Такие действия, согласно международному праву, обычно осуждаются и наказываются.

154. Сверх того, эти действия, целью которых является попытка воспрепятствовать нормальному ходу международных экономических сношений между азиатскими государствами и другими, а в особенности между европейскими странами и Китайской Народной Республикой, препятствуют развитию дружественных отношений между народами и являются угрозой миру.

155. Несмотря на всю важность этого вопроса, Специальный политический комитет ограничился принятием проекта резолюции, согласно которому Генеральной Ассамблее поручалось передать вопрос на обсуждение Комиссии международного права. Моя делегация считает, что этот вопрос не входит непосредственно в компетенцию Комиссии международного права, и поэтому она голосовала против проекта резолюции.

156. Вопрос о пиратстве в китайских морях является не отвлеченной юридической проблемой, а конкретной ситуацией, вызванной нарушением принципов международного права. По этой причине он входит в юрисдикцию Генеральной Ассамблеи, и ее долг — принять решение. У польской делегации есть особые причины интересоваться этим вопросом. Она представила Комитету подробное описание нападений на польские торговые суда «Праца» и «Президент Гот-

бальд» и просила его поддержать ее законное требование относительно возвращения этих судов, а также их разграбленных грузов.

157. Польская делегация также сообщила о печальном положении, в котором находятся члены их команд. Последние были подвергнуты тюремному заключению и всяческим угрозам, и польская делегация просит Комитет помочь ей добиться освобождения этих моряков, не только будущность, но и самая жизнь которых находятся в опасности. Эти лишены свободы моряки подвергаются угнетениям, шантажу и моральному разложению, посредством которых их подстрекают к измене родине. Мы подчеркнули гуманитарный аспект всего этого, т. е. судьбы этих человеческих существ и того тяжелого положения, в котором находятся их несчастные семьи.

158. На польских торговых судах находились также и китайские матросы. Выпавшая на их долю участь особенно трагична. Их заковали в кандалы и бросили в тюрьмы Чан Кай-ши, где их жизни угрожает опасность. Польское правительство, требуя освобождения польской команды, одновременно просит освободить и китайских членов команд. Эти последние своей работой на польских судах способствовали развитию международной торговли.

159. Не только некоторые делегации государств-членов Организации Объединенных Наций, но также и многочисленные международные социальные, политические и профессиональные организации обратились к Организации Объединенных Наций с просьбой рассмотреть вопрос о пиратстве и помочь освободить жертв этих насильственных действий. К нам обратились также и семьи заключенных моряков, подавленные постигшей их участью. А вчера Совет Всемирной федерации профсоюзов обратился с призывом ко всем рабочим мира и ко всем международным профсоюзным организациям, прося их удвоить усилия в целях освобождения членов команд польского торгового судна «Президент Готвальд» и советского танкера «Туапсе».

160. Позиция, которую мы заняли, когда этот вопрос обсуждался в Специальном политическом комитете, а также шаги, предпринятые польским правительством еще задолго до этих прений, доказывают наше желание уладить этот инцидент путем переговоров. Вскоре после захвата судна польское правительство, поступая сообразно с принятым им принципом, согласно которому все международные споры должны улаживаться путем непосредственных переговоров, пыталось добиться разрешения этого вопроса, а также освобождения команд и возвращения судов с их грузом. Переговоры велись непосредственно с правительством Соединенных Штатов, но в результате неподатливости последнего они не увенчались успехом.

161. Руководствуясь этим же самым принципом, правительство Польской Народной Демократической Республики пыталось, хотя и безуспешно, разрешить все эти вопросы при помощи посредничества.

162. Во время обсуждения этого вопроса в Специальном политическом комитете, когда появилась возмож-

ность единого решения, польская делегация попыталась достигнуть соглашения. Эта возможность основывалась на проекте резолюции, предложенном сирийской делегацией, которая ограничилась заявлением относительно необходимости соблюдения основных принципов свободы мореплавания. Хотя в этом проекте резолюции не было речи ни об освобождении команд, ни о возвращении судов, тем не менее наша делегация была готова голосовать за него.

163. Однако, как оказалось, даже это простое подтверждение общепризнанных принципов вызвало сопротивление со стороны Соединенных Штатов. Так как делегация Соединенных Штатов не могла открыто голосовать против общепринятых принципов, изложенных в сирийском проекте резолюции, то она прибегла к уловке и предложила другой проект резолюции, имеющий целью надолго похоронить этот вопрос и этим самым помешать Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры, чтобы прекратить опасные случаи пиратства в международном масштабе.

164. Польская делегация будет голосовать против представленного Комитетом проекта резолюции, так как она считает, что он не соответствует создавшемуся положению и не может достаточно содействовать обеспечению свободы мореплавания в китайских морях. Однако, польское правительство будет продолжать свои усилия в целях освобождения команд и возвращения торговых судов и грузов. Польская Народная Республика не откажется от своего права защищать польских граждан, арестованных без вины и подвергнутых физическому и моральному гнету. Польское правительство не позволит запугать себя террором и будет пользоваться своим правом свободного плавания в открытом море. Польское правительство будет продолжать поддерживать дружественные экономические отношения с азиатскими странами, в частности, с Китайской Народной Республикой. Оно считает правительство Соединенных Штатов ответственным за все уже причиненные или возможные убытки, являющиеся прямым следствием этих пиратских действий. Правительство Польской Народной Республики оставляет за собой право опять поднять этот вопрос в Организации Объединенных Наций.

165. Г-н ОРТЕГА (Чили) (*говорит по-испански*): Чилийская делегация, представляющая страну, традиционно верную принципу свободы морей (хотя этот принцип и подвержен некоторым необходимым и естественным ограничениям), считает должным объяснить мотивы своего голосования за принятие проекта резолюции, принятого Специальным политическим комитетом значительным большинством.

166. Как известно, согласно резолюции 899 (IX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1954 г., Комиссии международного права было поручено уделить требуемое внимание изучению режима открытого моря, режиму территориальных вод и всех относящихся сюда вопросов. Таким образом Комиссии представлялась возможность закончить свою работу по этим вопросам и представить окончательный доклад с таким расчетом, чтобы они могли рассматриваться совместно в соответствии с резолюцией 798 (VIII).

167. В преамбуле обсуждаемого нами проекта резолюции вновь подтверждается точка зрения, на которую я уже ссылался, — т. е. уважение принципов единства и нераздельности, которые должны приниматься во внимание при изучении правового режима открытого моря. Поэтому проект резолюции вполне соответствует позиции, занятой Организацией Объединенных Наций по этим вопросам.

168. Проект резолюции содержит еще одну особенность, которая побуждает нас голосовать за него: она находится в пункте 2 резолютивной части. Согласно этому пункту, правительствам будет предоставлена возможность «сообщить Комиссии международного права свои мнения относительно принципа плавания в открытом море». Мы считаем, что сообщение этих мнений в близком будущем даст Комиссии международного права возможность учесть эти ценные свидетельства при составлении ею правил по этому вопросу. Эти правила должны быть составлены в соответствии с нуждами нашего времени, особенно если мы хотим покончить с абсолютной анархией, царящей в режиме открытого моря.

169. Этот принцип свободы морей особенно важен для моей страны, которая в отношении самого своего существования, ввиду своей топографии и отсутствия удаленной от берега территории, зависит, вероятно, более чем любая другая страна от моря и от его богатств.

170. Хотя мое правительство никогда не откажется от своей лояльности и преданности этому принципу, оно полагает, что его следует изменить так, чтобы он соответствовал новым условиям и обстоятельствам, влияющим на международную жизнь. Правила, признаваемые в современном праве, уже допускают, что принцип свободы мореплавания знает некоторые существенные исключения или ограничения, установленные в интересах территориальной или политической неприкосновенности приморских государств в таких вопросах, как соблюдение его фискальных, таможенных и рыболовных законов, а также и законов о безопасности и порядке. К таковым относится право обыска и инспекции, а также право проверки национальности. Эти права провозглашаются вышеуказанными доктринами и подтверждаются и признаются государствами на практике за своими соседями.

171. Экономическая целостность и безопасность являются не менее важными, особенно в отношении стран, которые по своему географическому положению и весьма своеобразному очертанию берегов, совершенно очевидно, имеют предпочтительное право на естественные богатства и ресурсы омывающих их морей.

172. Согласно доктринам и прецедентам, известным современному международному праву, чилийское правительство в своих заявлениях в 1947 и 1952 гг. ясно и категорически определило свою международно-морскую политику, гарантирующую свободный проход судам любой национальности, занимающимся обычным международным транспортом.

173. Г-н НОСЕК (Чехословакия) (*говорит по-французски*): На восьмой сессии Генеральной Ассамблеи

делегации некоторых государств-членов Организации обратили внимание Организации Объединенных Наций на систематические нарушения свободы судоходства в районе китайских морей военными силами клики Чан Кай-ши, действующей под защитой и с помощью военных сил Соединенных Штатов Америки. Эти нападения являются пиратскими действиями в открытом море; они создают напряженность в международных отношениях и угрожают миру и безопасности на Дальнем Востоке, а также самым вопиющим образом нарушают принципы свободы мореплавания и международное право.

174. Точно так же, всякое содействие или помощь, оказанные пиратам, являются преступлением. Поэтому Организация Объединенных Наций не может оставаться безучастной к столь серьезной угрозе миру и безопасности и к столь явной угрозе международному праву, каковой являются эти пиратские действия в китайских морях.

175. Однако, мы заметили усилия, приложенные Соединенными Штатами и другими поддерживающими их делегациями с целью воспрепятствовать Организации Объединенных Наций принять меры к прекращению этого пиратства и к обеспечению свободного плавания в открытом море.

176. На рассмотрение Специального политического комитета было представлено неограниченное количество доказательств пиратских нападений, произведенных вооруженными силами Чан Кай-ши на торговые суда различных национальностей. Были приведены подробности, касающиеся abordaja и захвата польских парашютов «Праца» и «Президент Готвальд» и советского танкера «Туапсе», разграбления их грузов, ареста их команд, а также грубого обращения и насилия, которым последние были подвергнуты.

177. Чехословацкая делегация сообщила подробности о разграблении чехословацкого груза, находившегося на борту итальянского торгового судна «Марила». Остров Тайвань служит базой для агрессивных действий засевшей там клики гоминдановцев. Этот остров находится под контролем военных сил Соединенных Штатов, которые таким образом несут ответственность за пиратские действия, которым подвергаются торговые суда. Военно-воздушные и военно-морские силы Соединенных Штатов Америки, однако, не довольствуются оказанием помощи пиратам Чан Кай-ши и их защитой. Как это явствует из материала, предоставленного на рассмотрение Специального политического комитета, эти силы часто принимают активное участие в нападениях на торговые суда. Из недружелюбных прений, происходивших на заседаниях Третьего комитета, выяснилось одно многозначительное и неоспоримое обстоятельство: ни один из упомянутых там фактов не был опровергнут, и ни одна из делегаций не отрицала и не могла отрицать того, что на многие торговые суда в китайских морях были совершены пиратские нападения. Никто не отрицал и не мог отрицать того, что польские и советские моряки уже несколько месяцев содержатся в заключении на острове Тайвань. Делегация Соединенных Штатов, а также и сочувствующие им делегации даже не попытались отрицать этого факта.

178. Прения, происходившие на заседаниях Третьего комитета, могут привести еще к одному неопровержимому заключению, а именно, что ни одна из делегаций не выступила открыто против принципа свободного плавания в открытом море. Наоборот, многие делегации торжественно признали этот основной принцип международного права. Однако, когда пришло время подтвердить этот принцип и просить Соединенные Штаты соблюдать его, делегация Соединенных Штатов, поддерживаемая некоторыми другими делегациями, прибегла к целому ряду процедурных маневров, имеющих целью помешать принятию резолюции по этому вопросу.

179. В проекте резолюции, предложенном Специальному политическому комитету сирийской делегацией, принципу свободы мореплавания придается особое значение. Государствам-членам Организации предлагается тщательно соблюдать его, воздерживаться от всех противных этому принципу действий, а также улаживать разногласия надлежащими мирными средствами.

180. Казалось, что можно было ожидать, что все делегации, признавшие принцип свободы мореплавания, поддержат этот проект резолюции. Однако мы уже знаем, что признание принципа на словах — одно, а голосование за резолюцию, которая накладывает обязательство уважать этот принцип — совсем другое. Сам проект резолюции, а следовательно и принцип свободы мореплавания, разумеется, не могли подвергнуться открытому бойкоту; поэтому делегации Кубы, Филиппин и Соединенных Штатов Америки представили в Специальном политическом комитете проект резолюции, который был принят Комитетом и, в свою очередь, представлен в его докладе Генеральной Ассамблее.

181. Единственной целью этого проекта резолюции является желание помешать объективному рассмотрению жалобы на нарушение свободы мореплавания в районе китайских морей, основанной на многочисленных неопровержимых доказательствах, а также и принятию мер, имеющих целью воспрепятствовать пиратским действиям клики Чан Кай-ши.

182. Согласно этому проекту резолюции вопрос предлагалось передать на рассмотрение Комиссии международного права. Однако, вполне ясно, что последняя не имеет никакого отношения к этому вопросу. Ее назначение — кодификация международного права, касающегося режима открытого моря, а также режима территориальных вод. Согласно положению о Комиссии, она не занимается и не должна заниматься отдельными конкретными случаями нарушения норм международного права. Вполне очевидно, что она не может принять никаких мер против таких нарушений. Принцип свободы мореплавания является общепризнанным принципом международного права, не допускающим никаких исключений. Уважение этого принципа, его применение, а также последствия его нарушения не требуют никакой кодификации.

183. Следовательно работа по кодификации Комиссии международного права не имеет и не может иметь никакого влияния или значения, поскольку это каса-

ется разбираемого нами вопроса. Делегация Соединенных Штатов и поддерживающие ее делегации прекрасно знают это. Но они именно хотят все устроить так, чтобы не было принято никаких мер.

184. Проект резолюции, принятый большинством голосов в Специальном политическом комитете, равносильно нежеланию выполнять основную работу Организации Объединенных Наций, а именно способствовать устранению всего, что угрожает миру и международной безопасности. Проект равносильно отказу прийти на помощь жертвам преступных пиратских действий и нарушения норм международного права и основных прав человека.

185. По вышеизложенным причинам делегация Чехословакии решительно возражает против принятия этого проекта резолюции.

186. Г-н ДЖЭКСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Когда делегация Советского Союза представила свой первоначальный проект резолюции относительно пиратства в открытом море, производимого военно-морским флотом Соединенных Штатов Америки, мы отнесли к этому вопросу как к чистой пропаганде. Мы связали его с предыдущим вопросом, с вопросом относительно агрессии, который был также пропагандой. И наконец мы сравнили оба эти вопроса с более давним вопросом, касающимся чехословацкого проекта резолюции о пропаганде войны, — и это название вполне подходит. Немедленно же послышался мучительный вой со стороны советского блока. Что вы хотите сказать, спросили они, называя это пропагандой? Это существенно; это серьезно; это — мир; это — свобода; все это — великие слова. В продолжение трех дней нам пришлось выслушивать неопишуемые нападки с их стороны, полные поношения, неистовства, неумеренности и поджигательских выражений. Это относится и к заявлению одного из членов советского блока, которое отличалось такой грубостью и вульгарностью, что Председатель счел своим долгом сделать ему замечание.

187. Стараясь наладить дело и загладить кое-какие шероховатости, сирийская делегация предложила заменить прежний проект резолюции другим. На следующий день делегация Советского Союза объявила к всеобщему великому удивлению в Специальном политическом комитете, что она снимает свой прежний проект резолюции или, вернее, что она не настаивает на его голосовании; вместо этого советская делегация выразила свою готовность поддержать проект резолюции, предложенный Сирией. Другими словами, Советский Союз не был достаточно уверен в своем проекте резолюции и даже не решился энергично и до конца отстаивать его.

188. Вот что я подразумевал, когда в первый раз я назвал это пропагандой, и я считаю, что этот пункт продолжает быть пропагандным. Третьего дня представитель Советского Союза доказал нам этот факт, заявив, что он не собирается настаивать на принятии советского проекта резолюции.

189. Три представителя советского блока высказались сегодня относительно всего этого так, как будто

их проект резолюции уже находился на рассмотрении Ассамблеи, и они снова сыграли нам ту же самую патефонную пластинку. Они сыграли ее трижды, и мы вероятно прослушаем ее еще два раза. Неужели они забыли, что еще третьего дня они заявили, что не будут настаивать на голосовании своего проекта резолюции? Они не внесли его вторично и заявили, что намерены поддержать сирийский проект резолюции. Что это за представление? Разве мы не должны придерживаться находящегося перед нами текста, т. е. проекта резолюции, впервые предложенного Кубой, Филиппинами и Соединенными Штатами Америки и принятого Специальным политическим комитетом значительным большинством голосов?

190. Так как Специальный политический комитет обсуждал главным образом инциденты, касающиеся некоторых судов в китайских морях, он не смог хорошо разобраться в общих принципах международного права, которыми определяются решения государств относительно режима открытого моря. Мы также считали, что Специальный политический комитет не является подходящим местом для подобной дискуссии. Комиссия международного права уже занимается изучением режима открытого моря и относящихся к нему вопросов, и Генеральная Ассамблея просила ее приготовить окончательный доклад с целью обсуждения этих вопросов на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы сочли подходящим передать Комиссии международного права отчеты об обсуждении этого пункта повестки дня в Специальном политическом комитете, а также и другие относящиеся к делу документы. Из этих последних особенно выделяется проект резолюции, предложенный сирийской делегацией с целью осведомления Комиссии относительно работы, проводимой в связи с режимом открытого моря.

191. Как я уже сказал, следует обратить внимание на то, что Советский Союз в действительности взял обратно свой проект резолюции, признал, что его обвинения в пропаганде, направленные против свободного мира, являются пустыми и необоснованными, и подтвердил наше заявление, что этот вопрос сам по себе — сплошная пропаганда.

192. Я не намерен докучать Генеральной Ассамблее вторичным, пункт за пунктом, опровержением обвинений вроде того, которое мы уже слышали сегодня утром. Однако я должен напомнить Генеральной Ассамблее, что большинство обвинений, брошенных на заседании Специального политического комитета, относится к так называемым агрессивным действиям военно-морского флота Соединенных Штатов в районе острова Тайвань. Советский проект резолюции и заявления представителей советского блока ясно доказывают, что пропаганда холодной войны является целью как этого пункта, так и всего проекта резолюции.

193. Задача американского седьмого флота в районе Тайваня не имеет ничего общего с контролем торгового судоходства в этих водах. Этот флот не нарушает свободы морей. Его назначение — защищать Формозу от враждебных нападений. Нет ни малейшего сомнения, что такое нападение угрожает остро-

ву со стороны континентального Китая, в особенности ввиду неоднократных заявлений китайских коммунистических властей об их враждебных намерениях.

194. Я хочу подчеркнуть благоразумный и практический подход китайского представителя к вопросам, находящимся на обсуждении Специального политического комитета. Он напомнил нам, что в прошлом подавляющее число разногласий, возникших в связи с такими инцидентами, к которым относится объяснительный меморандум Советского Союза [A/2741], были улажены посредством переговоров, принимая во внимание особые обстоятельства, относящиеся к каждому отдельному случаю. Правительство Соединенных Штатов считает, что эта позиция вполне обоснована и подает надежду, что разногласия в связи с действиями китайских военных судов в водах, омывающих Формозу, могут быть улажены путем переговоров или любым другим мирным способом.

195. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Свобода мореплавания — это принцип международного права, которому Соединенное Королевство придает огромную важность, но свобода мореплавания должна означать беспрепятственное плавание в любой части света судов, имеющих на то законное право.

196. Поскольку дело касается китайских морей, то за последние годы там произошло много случаев задерживания судов различных национальностей и китайскими националистами и китайским народным правительством.

197. Во время обсуждения этого вопроса в Специальном политическом комитете ораторы Советского Союза и их приверженцы старались доказать, что ответственность за эти инциденты падает исключительно на китайских националистов, но парламентский товарищ министра иностранных дел Великобритании вполне разъяснил эти факты в своем заявлении, сделанном в Палате общин 22 ноября. Китайское народное правительство ответственно за значительное число инцидентов с британскими кораблями — всего их было двадцать семь, включая самый серьезный случай, когда моторная лодка английского королевского флота подверглась обстрелу, причем семь человек экипажа были убиты, а четверо были ранены.

198. Мы сожалеем о подобных нарушениях свободы мореплавания любой стороной и, защищая сам принцип, мы имеем в виду полное прекращение незаконных препятствий, чинимых каким бы то ни было правительством судоходству. Мы не желаем возлагать ответственность за эти инциденты на одного из правонарушителей с целью оправдать другого.

199. Подход советских ораторов и их сотоварищей к этому вопросу на заседаниях Специального политического комитета показал, что как они ни старались внушить мысль, что они вдохновлялись гуманитарными побуждениями и были озабочены судьбой команд трех своих судов, тем не менее они в действительности хотели добиться принятия проекта ре-

золюции, согласно которому предполагалось объявить Соединенные Штаты ответственными за все инциденты, происшедшие в китайских морях. Нелепость этого утверждения выяснилась в ходе прений, и — как это отметил представитель Соединенных Штатов — в последующих стадиях Советский Союз перестал интересоваться собственным проектом резолюции и стал поддерживать проект резолюции, предложенный сирийской делегацией.

200. Если бы подобный проект был предложен советским представителем в начале прений и если бы этот представитель постарался подойти к вопросу объективно, то делегация Соединенного Королевства смогла бы поддержать составленный в этом духе проект, при условии внесения в него некоторых поправок. Однако, в действительности, несдержанность речей советских ораторов и их сторонников и их явное желание относиться к этому вопросу как к одному из аспектов холодной войны совершенно изменили характер прений. Вот почему мы согласились с предложением Кубы, Филиппин и Соединенных Штатов Америки о передаче Комиссии международного права, вместе с сирийским проектом резолюции, отчетов о происходивших в Комитете прениях. Таким образом, когда Комиссия будет занята составлением докладов относительно режима открытого моря и режима территориальных вод, на ее рассмотрение поступят документы, выражающие взгляды членов Ассамблеи по этому вопросу.

201. Ввиду того что никто не настаивал на голосовании ни по проекту резолюции Советского Союза, ни по сирийскому проекту резолюции, единственное предложение, находящееся на рассмотрении пленарного заседания, это проект резолюции, предложенный Кубой, Филиппинами и Соединенными Штатами Америки, и мы считаем, что этот проект резолюции должен быть принят.

202. Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*): За все время долгого обсуждения этого вопроса в Специальном политическом комитете пять делегаций советского блока фактически внесли на рассмотрение Комитета лишь три конкретных инцидента о задержании «Працы», «Президента Готвальда» и «Туапсе». Они попытались упомянуть еще несколько других случаев, одним из которых является задержание так называемого голландского торгового судна «Лили». Но делегация Нидерландов заявила Комитету, что в голландском торговом флоте под этим названием не значится никакого судна и что им не известен ни один случай задержания какого бы то ни было голландского судна. Итак, перед нами три конкретных случая, и, стараясь не повторять всего уже изложенного мною в Комитете, я хочу сказать несколько слов по поводу этих трех конкретных случаев. Оба так называемых польских судна, т. е. «Праца» и «Президент Готвальд» в действительности совсем не польские суда. Они — собственность китайских коммунистов. Это заявление подтверждается найденными на этих пароходах бумагами, а также заявлением капитана «Працы», сделанным журналистам в Нью-Йорке 15 декабря.

203. Члены Генеральной Ассамблеи могут прочесть в газете New York Times или в любой другой газете от 15 декабря статью о капитане «Працы». В своем заявлении относительно права собственности, затронутого этим инцидентом, капитан Вазовский сообщил, что расходы по плаванию, а также и другие крупные расходы были покрыты Китайским банком через посредство Польского банка. Так, когда перед своим последним рейсом «Праца» нуждалась в капитальном ремонте в Антверпенском порту, Китайский банк ассигновал на это, через посредство Польского банка, около 2 000 000 долл. США. Далее капитан заявил, что, по его мнению, китайские националисты были вправе задержать его и что обращение с ним и с его командой на Формозе было хорошим. Таковы вкратце факты, касающиеся обоих так называемых польских пароходов.

204. Советский танкер «Туапсе» шел с десятью тысячами тонн реактивного горючего. Китайское правительство не могло оставаться безучастным и допустить доставку этого горючего в Шанхай, где им были бы заправлены русские реактивные самолеты, предназначенные китайской коммунистической миссии. Затем эти же самолеты типа МИГ вернулись бы в район Тайваня с целью бомбежки наших городов и портов. Мы были вынуждены прибегнуть к присущему нам и неотъемлемому праву самообороны.

205. Мы много слышали о жестоком обращении с командой. Но капитан Вазовский заявил, что с его командой обращались хорошо. Имеется также доклад французского представителя, который побывал в моей стране и 17 октября посетил команду советского танкера «Туапсе». Этот доклад был представлен и советскому правительству и моему правительству. В нем французский представитель заявляет, что команда «Туапсе» не жаловалась ему ни на жестокое обращение, ни на плохую одежду. Он упомянул лишь о том, что однажды одиннадцать человек команды попросили увеличить их чайный и сахарный паек. Мы очень разборчивы в этом отношении. Мы считаем, что гуманное обращение с этими несчастными есть не что иное, как самое элементарное требование.

206. Члены команды «Працы» или были отправлены обратно в Польшу через посредство шведского Красного Креста, или им было предоставлено право убежища. Капитан и некоторые члены команды просили мое правительство предоставить им право убежища. Они получили его. Остальная команда пожелала вернуться в Польшу, и польское правительство согласилось воспользоваться для этого посредничеством шведского Красного Креста. Команда была репатриирована в Польшу. Что касается «Президента Готвальда», я не совсем уверен, когда именно произошел этот инцидент. Однако членам его команды, просившим о предоставлении им права политического убежища, такое было предоставлено. А те, которые пожелали вернуться к себе, — мы в этом не сомневаемся и не имеем никаких причин противиться их возвращению, — будут репатриированы шведским Красным Крестом. К команде танкера «Туапсе» будет применена та же процедура, которую мы применили в отношении команд других судов.

207. К. В. КИСЕЛЕВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Делегация Белорусской ССР также желает изложить мотивы своего голосования по обсуждаемому вопросу.

208. Мы только что выслушали выступление делегата Соединенных Штатов Америки г-на Джэксона, который вновь сделал попытку представить внесенный пункт делегации Советского Союза «о нарушении свободы судоходства в районе китайских морей» на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, как чистую пропаганду. Это утверждение мы уже слышим от г-на Джэксона не первый раз. Такое утверждение, по мнению нашей делегации, не выдерживает никакой критики. О какой пропаганде может идти речь, когда десятки людей захваченных пароходов вот уже более полугода подвергаются издевательствам, пыткам и террору в гоминдановских застенках? Это же факт.

209. Речь идет не о пропаганде, г-н Джэксон, а о спасении жизней десятков людей, речь идет об освобождении захваченных торговых судов и о соблюдении принципа свободы судоходства. Речь идет о законном требовании государства-члена Организации Объединенных Наций принять меры к прекращению нарушения свободы судоходства в этом районе, к прекращению нападения на иностранные торговые суда, плавающие в этих морях.

210. Совершенно необоснованные выпады против Советского Союза и Китайской Народной Республики и прямое извращение существа обсуждаемого вопроса со стороны делегата США г-на Джэксона свидетельствуют о том, что у делегации США отсутствует желание проявить деловой подход к решению этого важного вопроса в интересах устранения препятствий на пути к дальнейшему ослаблению напряженности в международных отношениях.

211. Г-н Джэксон отвергает обвинения Советского Союза и Польши в том, что военные суда и военные самолеты Соединенных Штатов Америки помогают чанкайшистским пиратам захватывать торговые суда в этом районе. Но кто всерьез может поверить этим голословным отрицаниям г-на Джэксона, когда всем известно, что сам г-н Джэксон в своем выступлении в Специальном политическом комитете вновь подтвердил, что район китайских морей контролируется и патрулируется военно-морскими и военно-воздушными силами Соединенных Штатов Америки? Г-н Джэксон активно защищал пиратские действия гоминдановцев. И это, конечно, не случайное явление. Военные власти Соединенных Штатов Америки, как свидетельствуют факты, несут ответственность за пиратские действия гоминдановцев, поскольку эти действия совершаются в водах, контролируемых военно-морскими и военно-воздушными силами США.

212. Г-н Председатель, нет необходимости доказывать, что пиратство гоминдановцев является грубым нарушением международного права, нарушением принципа свободы плавания в открытом море. Это пиратство наносит серьезный ущерб торговому судоходству многих стран в районе китайских морей. Оно препятствует расширению и укреплению экономического сотрудничества между народами и тем самым препят-

ствует осуществлению высоких принципов, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций. Пиратские действия в отношении торговых судов в открытом море имеют своей целью осложнить обстановку на Дальнем Востоке, не допустить дальнейшего ослабления напряжения в международных отношениях.

213. Господа, мы только что выслушали выступление английского делегата г-на Диксона. При обсуждении вопроса о «Нарушении свободы судоходства в районе иктайских морей» нельзя не обратить внимания на позицию в этом вопросе английской делегации. Известно, что английские суда также подвергались пиратским нападениям со стороны гоминдановцев. Казалось бы, что делегат Англии должен выступить здесь с осуждением пиратства гоминдановцев и недвусмысленно высказаться за принятие мер, направленных на пресечение таких действий. К сожалению, этого не произошло ни в Специальном политическом комитете, ни на пленуме Генеральной Ассамблеи. От английского делегата, как представителя страны, столетиями отстаивающей принцип свободы морей, можно было ожидать иного отношения к обсуждаемому вопросу, тем более что самому английскому торговому судоходству чанкайшистские пираты причинили немало ущерба.

214. Английский делегат не нашел ничего лучшего, чем стать на путь выгораживания военно-морских и военно-воздушных сил Соединенных Штатов Америки, являющихся, как это было уже показано на конкретных фактах, соучастниками пиратских нападений. Он заявил, что американские самолеты не принимали участия в преследованиях и задержаниях английских торговых судов в районе китайских морей. Многократные задержания этих судов он пытался представить как невинную проверку или — как он выразился — установление идентичности. Но факты говорят о другом.

215. Я хотел бы обратить еще внимание на следующее: все эти факты свидетельствуют о том, что на Дальнем Востоке, в районе острова Тайвань, в результате агрессивных действий чанкайшистских и американских вооруженных сил создано весьма опасное положение. Такие агрессивные действия создают угрозу миру и безопасности на Дальнем Востоке, превращают этот район в очаг военной опасности. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций не может пройти мимо создавшегося серьезного положения.

216. Делегация Белорусской ССР решительно возражает против резолюции, предложенной делегациями Соединенных Штатов, Кубы и Филиппин, в которой рекомендуется передать Комиссии международного права отчеты и документы, относящиеся к заседаниям Специального политического комитета, на которых рассматривался этот вопрос, включая и проект резолюции Сирии.

217. Внося такие предложения, делегация Соединенных Штатов решила утопить этот вопрос в глубинах Комиссии международного права. Эти предложения говорят о том, что у делегации Соединенных Штатов отсутствует желание проявить деловой подход к ре-

шению этого важного вопроса, в интересах устранения препятствий на пути к дальнейшему ослаблению напряженности в международных отношениях.

218. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я прошу представителя Белорусской Советской Социалистической Республики закончить свою речь.

219. К. В. КИСЕЛЕВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): По вышеизложенным мотивам делегация Белорусской Советской Социалистической Республики будет голосовать против этого проекта резолюции.

220. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Так как в моем списке не числится больше ораторов, я предлагаю, с вашего разрешения, поставить на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Специального политического комитета [A/2882].

Проект резолюции принимается 39 голосами против 5, при 14 воздержавшихся.

ПУНКТЫ 56, 57 и 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Марокканский вопрос

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/2876)

Тунисский вопрос

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/2887)

Применение к населению острова Кипр, под общим руководством Организации Объединенных Наций, принципа равноправия народов и их права на самоопределение

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/2881)

221. Г-н ТОРСИНГ (Швеция) (докладчик Первого комитета) (*говорит по-английски*): Стараясь сэкономить драгоценное время представителей, я намерен, с разрешения г-на Председателя, представить на рассмотрение Ассамблеи одновременно все три доклада Первого комитета по следующим вопросам: Марокко [A/2876], Тунис [A/2887] и Кипр [A/2881].

222. Мне приятно отметить, что эта тройственность, по мнению Первого комитета, является хорошим предзнаменованием. Все три доклада относятся к старым вопросам, но несмотря на это уже удалось, благодаря духу сотрудничества, преобладавшему на заседаниях Первого комитета, достигнуть значительной степени согласия. Поэтому я надеюсь, — и я уверен, что моя надежда соответствует желанию большинства членов Первого комитета, — что Генеральная Ассамблея найдет возможным принять проекты резолюции без всякой оппозиции.

223. Поскольку дело касается меня самого, в моей скромной роли докладчика, я испытал редкое удовлетворение, когда Первый комитет как бы подтвердил великую мысль всемирно известного датского автора, который сказал, что человеческий разум подобен капле дождя в океане, но что в этой капле отражается вся вселенная. Мне кажется, что я выражу взгляды всех членов Первого комитета следующими словами: мы надеемся, что это зеркало, представляющее собой нас самих, не будет отражать слез, вызываемых че-

ловеческими страданиями и отчаянием, а что в нем отразятся грациозные крылья птицы, которая по традиции приносит обещание мира и благоволения, являющееся самой сущностью предстоящих христианских праздников.

224. В заключение я хотел бы заявить, что работа Первого комитета увенчалась замечательными результатами, которые доказывают, что, по мнению представителей стольких народов всего земного шара, человечество дошло до предела, где дух сотрудничества должен господствовать над противоречащими друг другу интересами различных народов.

Согласно правилу 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать докладов Первого комитета.

225. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрение Генеральной Ассамблеи поступил проект резолюции, содержащийся в докладе Первого комитета по пункту 56 повестки дня [A/2876].

226. Желает ли кто-либо из представителей дать объяснения по мотивам голосования по этому проекту резолюции?

227. Г-н ФРАНКО-и-ФРАНКО (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Я напоминаю, что позиция, занятая доминиканской делегацией во время обсуждения Первым комитетом марокканского и тунисского вопросов, постоянно соответствовала ее позиции на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи. Доминиканская делегация всегда старалась придерживаться политики, отвечающей, по ее мнению, духу постановлений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся вопроса компетенции, и одновременно удовлетворять крайне важным требованиям своевременности, а также духу примирения и сотрудничества, на котором должны основываться международные отношения. Эти последние соображения побудили доминиканскую делегацию предложить в Первом комитете, — незадолго до того, как был поставлен на голосование проект резолюции относительно марокканского вопроса, который с некоторыми незначительными поправками, является текстом, находящимся в докладе докладчика, — поправку, хотя и получившую большое число голосов, но не собравшую требуемого большинства.

228. Руководимая лишь самыми высокими побуждениями, имеющими целью примирение и сотрудничество, доминиканская делегация, однако, продолжает свои усилия в этом направлении и предлагает теперь другую поправку, основанную на третьем пункте преамбулы проекта резолюции, принятого вчера Первым комитетом в связи с тунисским вопросом. Согласно этой поправке, в проект резолюции, содержащийся в докладе Первого комитета [A/2876], предлагается включить в преамбуле третий пункт, гласящий:

«выражая уверенность в том, что этот вопрос будет удовлетворительно разрешен».

Предлагая эту поправку, доминиканская делегация горячо надеется, что она будет единогласно принята Генеральной Ассамблеей.

229. Поэтому мы просим всех наших коллег-представителей согласиться на это голосование, без всяких дальнейших поправок и без отдельного голосования, поставив на голосование принятый Первым комитетом проект резолюции в целом, с поправкой, предложенной Доминиканской Республикой.

230. В заключение, мы пользуемся этим случаем, чтобы повторить то, что мы уже говорили на заседаниях Первого комитета во время предыдущих сессий Генеральной Ассамблеи, а именно, что Франция, эта великая, благородная и славная нация, которую мы так нежно любим и которой человечество стольким обязано, всегда будет оправдывать доверие, которое мы ей оказываем. С неменьшим энтузиазмом мы оказываем такое же доверие и духу международного примирения, сотрудничества и солидарности, которым проникнуты арабские народы, столь сильно привязанные к нам и к нашим чувствам историческими и расовыми узами.

231. Г-н ЛУТФИ (Египет) (*говорит по-французски*): Я хочу лишь сообщить Генеральной Ассамблее, что все четырнадцать государств, предложивших в Комитете проект резолюции, представленный Первым комитетом, принимают только что предложенную Доминиканской Республикой поправку. Цель этой поправки — лишь добавить один пункт, выражающий уверенность Генеральной Ассамблеи в том, что вопрос будет удовлетворительно разрешен.

232. Мы представили наш проект резолюции с целью достижения компромисса и стараюсь сохранить международный мир и сотрудничество, и в том же духе мы принимаем поправку доминиканского представителя.

233. Мы надеемся, что исправленный Доминиканской Республикой проект резолюции будет единогласно принят ввиду его умеренности и реализма. Мы надеемся, что занятая нами позиция в связи с обсуждением марокканского вопроса приведет к желаемым результатам и будет способствовать улучшению политической атмосферы в Марокко, а также поможет достигнуть удовлетворительного разрешения этого вопроса, чего мы все желаем.

234. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): За именованием других ораторов мы приступим к голосованию по проекту резолюции, представленному Первым комитетом в его докладе [A/2876]; мы начнем с поправки, предложенной Доминиканской Республикой и поддержанной авторами первоначального проекта резолюции.

235. Я хочу напомнить Генеральной Ассамблее, что, согласно установившейся практике, мы должны будем голосовать, руководствуясь правилом о вынесении решений большинством в две трети голосов. В силу правила 86 правил процедуры, это относится также и к данной поправке. Правило 86 гласит:

«Решения Генеральной Ассамблеи по поправкам к предложениям, касающимся важных вопросов, и по отдельным частям таких предложений, когда они голосуются отдельно, принимаются большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов».

236. В соответствии с нашими правилами процедуры, я должен сперва поставить на голосование поправку, предложенную Доминиканской Республикой и поддерживаемую четырнадцатью авторами первоначального проекта резолюции.

237. Г-н ТАРАЗИ (Сирия) (*говорит по-французски*): Я желаю выступить к порядку ведения заседания по вопросу о голосовании.

238. Представитель Египта, говоря от имени всех авторов находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи первоначального проекта резолюции, заявил, что они принимают поправку к этому проекту, предложенную доминиканским представителем.

239. Следовательно, я не вижу надобности в том, чтобы доминиканская поправка была поставлена на голосование отдельно, ввиду того что сам доминиканский представитель заявил, что проект резолюции следует поставить на голосование в целом.

240. Поэтому я прошу, чтобы проект резолюции, представленный Первым комитетом с поправкой к нему, предложенной представителем Доминиканской Республики, был поставлен на голосование в целом, ввиду того что представитель Египта уже согласился на это от имени всех авторов первоначального проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

241. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): К сожалению, я не разделяю этой точки зрения сирийского представителя.

242. На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится доклад Первого комитета. Предложенная Доминиканской Республикой поправка не фигурирует в этом докладе. Поэтому она является совершенно новым аспектом данного вопроса, относительно которого Комитет не выразил своего мнения.

243. В подобном случае, когда возбуждается вопрос к порядку ведения заседания, я должен вынести постановление. Я охотно признаю, что возбуждение этого вопроса является вполне правильным. Ввиду того что вопрос возбуждается в первый раз на этом заседании, я, как Председатель, постановляю подвергнуть поправку отдельному голосованию. Если никто не оспаривает моего постановления, то оно остается в силе.

Предложение принимается.

244. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сперва я ставлю на голосование поправку, которую предложила Доминиканская Республика и согласно которой в проекте резолюции, представленном Первым комитетом, в преамбулу предлагается включить третий пункт, гласящий:

«выражая уверенность в том, что этот вопрос будет удовлетворительно разрешен».

Поправка принимается 57 голосами, при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

245. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции со

внесенной в него поправкой. Меня просили произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителем Ирана предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Либерея, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таиланд, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Австралия, Бельгия.

Проект резолюции принимается 55 голосами, при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

246. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенных Штатов Америки желает отметить с похвалой примирительную позицию, которую заняли различные делегации; эта позиция позволила принять резолюцию относительно марокканского вопроса подавляющим большинством голосов. Соединенные Штаты были рады присоединиться к арабским делегациям и голосовали с уверенностью, что марокканский вопрос будет разрешен ко всеобщему удовлетворению. Разрешите мне также заявить, что Соединенные Штаты придерживаются этого же взгляда в отношении проекта резолюции, касающегося тунисского вопроса. Этот вопрос значителен следующим на повестке дня нашего заседания.

247. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрение Генеральной Ассамблеи поступил проект резолюции, содержащийся в докладе Первого комитета по пункту 57 повестки дня [A/2887].

248. Желают ли делегации высказаться относительно мотивов своего голосования по этому проекту резолюции?

249. Г-н ФОРСАЙТ (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралийская делегация намерена воздержаться от голосования по тунисскому вопросу, который находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Мы воздержались от голосования, когда этот проект резолюции голосовался в Первом комитете, и намереваемся и теперь придерживаться этой позиции.

250. Из уважения к Генеральной Ассамблее и в особенности к французской делегации мы хотели бы вкратце изложить причины того, почему мы воздер-

жались от голосования. Австралия постоянно придерживалась взгляда, что обсуждение значащегося под этим пунктом вопроса не входит в компетенцию Генеральной Ассамблеи. Правда, в Первом комитете приводилось то соображение, что находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проект резолюции является лишь процедурным и никоим образом не затрагивает вопроса о компетенции. Австралийская делегация понимает доводы, которые побудили ряд дружественных делегаций занять эту позицию, хотя, поскольку это касается нас самих, мы не разделяем этого взгляда. В частности, мы считаем, что слова первоначальной редакции — «*рассмотрев тунисский вопрос*» — могли бы считаться выходящими за пределы чисто процедурного вопроса и, хотя бы в известной степени, допускающими компетенцию Генеральной Ассамблеи рассматривать так называемый тунисский вопрос.

251. Поэтому, поскольку мы полагаем, что, как может показаться, находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проект резолюции может ослабить позицию, занятую нами в отношении пункта 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, то мы опять воздержимся от голосования по этому проекту резолюции.

252. Однако мы хотим исчерпывающим образом объяснить, что тот факт, что мы воздержались от голосования, разумеется, не должен приниматься за выражение какого бы то ни было недоверия со стороны австралийской делегации по отношению к проводимой французским правительством политике в Тунисе. Я хотел бы уверить французского представителя в том, что австралийское правительство питает полное доверие к работе, осуществляемой Францией в Тунисе с такой энергией и богатством мыслей.

253. Я хочу поблагодарить Председателя за предоставленную мне возможность выступить по мотивам нашего голосования, а также заявить, что мои объяснения относятся и к голосованию по предыдущему пункту повестки дня этого заседания.

254. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я ставлю на голосование проект резолюции, предложенный Первым комитетом в своем докладе [A/2887].

Проект резолюции принимается 56 голосами, при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

255. Г-н НАТТИНГ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я желаю объяснить причины, побудившие делегацию Соединенного Королевства отказаться от голосования по тунисскому и марокканскому вопросам. Я не буду повторять того, что сэр Пирсон Диксон уже сказал от лица Соединенного Королевства по этим вопросам в Первом комитете. Скажу лишь, что наши сомнения относительно того, есть ли это вопрос существа, связанный с компетенцией Организации Объединенных Наций, так и не были рассеяны. Тем не менее, я охотно голосовал за пункт, в котором французскому правительству выражалось доверие по поводу его намерений, касающихся Марокко, когда этот пункт был поставлен на отдельное голосование в Первом комитете. Ввиду того что я не

желаю, чтобы мой голос мог быть неправильно истолкован как доказательство выражения недоверия нашим французским союзникам, делегация Соединенного Королевства воздержалась от голосования по обоим проектам резолюции.

256. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрение Генеральной Ассамблеи поступил проект резолюции, содержащийся в докладе Первого комитета по пункту 62 повестки дня [A/2881].

257. Есть ли делегации, желающие высказаться относительно мотивов своего голосования по этому проекту резолюции?

258. Г-н САРПЕР (Турция) (*говорит по-английски*): Турецкая делегация намерена голосовать за проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом. Однако я должен подчеркнуть, что факт голосования «за» не должен быть истолкован как признание компетенции Генеральной Ассамблеи рассматривать этот вопрос или подобные ему вопросы по существу в комитетах или на пленарных заседаниях. С этой оговоркой и по причинам, которые я сейчас укажу, — впрочем укажу я лишь некоторые из них, — я намерен голосовать за проект резолюции.

259. В подробном заявлении, сделанном мною в Первом комитете во время обсуждения этого вопроса, я довольно детально и, надеюсь, понятно объяснил, что Кипр находится всего лишь в сорока милях от турецкого побережья, тогда как расстояние между ним и Грецией равняется 600 милям. Я также объяснил, что с точки зрения своего географического расположения он является частью континентальной Турции и что, исторически, этот остров никогда не управлялся Грецией; он принадлежал Турции в продолжение более трехсот лет вплоть до 1923 года, когда, согласно Лозаннскому договору, Турция признала его передачу Соединенному Королевству. Греция также была одной из сторон, подписавших этот договор без всяких оговорок в отношении Кипра.

260. Хотя Турция считает теперешний статус Кипра официально утвержденным договором и соглашением, — которые, я повторяю, были также добровольно и безоговорочно подписаны Грецией, — тем не менее я должен заявить, что если так называемый кипрский вопрос будет когда-либо вновь поднят в какой бы то ни было форме той или иной стороной, то никакое его разрешение не сможет считаться основным на правосудии и справедливости, если оно не будет ясно обусловлено содействием и согласием со стороны Турции. Иначе ни одно решение не окажется прочным.

261. Как я уже заявил в Первом комитете и хотел бы еще раз подчеркнуть в данном случае тот факт, что население и правительство Турции придают огромное значение постоянной гармонии и содружеству между ними и Грецией и искренне желают, чтобы дружеские отношения и узы союза, связывающие Грецию и Турцию и ее спутника и союзника Югославию, оставались ненарушимыми. Мы искренне убеждены в том, что эти три страны, а также и остальные союзники и даже весь свободный мир в высшей сте-

пени заинтересованы в незыблемости этих сердечных, дружественных отношений и союзов.

262. Г-н УРКИА (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Моя делегация желает дать объяснения о мотивах своего голосования по проекту резолюции относительно кипрского вопроса.

263. В Первом комитете делегация Новой Зеландии представила проект резолюции, в котором предлагалось, чтобы Генеральная Ассамблея постановила не рассматривать более этого вопроса, не объявляя причин такого постановления. Делегация Сальвадора, как и многие другие, полагала, что принятие такой резолюции без надлежащих объяснений явилось бы чрезмерно решительной мерой.

264. В моем выступлении в ходе прений, которые фактически являлись общими прениями по этому вопросу, хотя теоретически они были лишь обсуждением процедурного вопроса относительно новозеландского проекта резолюции, я позволил себе предложить представившей проект делегации, а также и другим делегациям, добавление преамбулы с объяснением мотивов, в силу которых Генеральная Ассамблея постановляет отложить рассмотрение этого вопроса. На наше предложение охотно откликнулось немалое число делегаций, включая делегацию Новой Зеландии, являющуюся автором проекта резолюции, а также делегации стран, которых это непосредственно касалось, т. е. Греции, с одной стороны, и Соединенного Королевства и Турции, с другой.

265. Поэтому я решил предложить поправку, представляющую собой преамбулу к проекту резолюции, и, действительно, представил ее совместно с делегацией Колумбии. Согласно этой поправке, Генеральной Ассамблее предлагалось выразить мнение, что, в настоящий момент, принятие резолюции относительно вопроса о Кипре представляется несвоевременным. Все здесь сводится в действительности к вопросу срока. В настоящее время Генеральная Ассамблея считает, что ей не следует принимать резолюции по этому вопросу, и многие делегации уже объяснили причину такого решения. Ввиду теперешнего мирового положения они считают, — и, по мнению сальвадорской делегации, это соображение достойно внимания, — что нам следует стараться не ослабить, а укрепить дух сотрудничества и взаимного понимания между государствами-членами Организации, образующими свободный мир, и теми государствами, которые принадлежат к региональным организациям. Эта поправка была принята авторами проекта резолюции.

266. Я хочу, чтобы всем было ясно, что сальвадорская делегация, внося эту поправку, вовсе не желала, чтобы она могла быть истолкована как выражение сомнения в отношении компетенции. Наоборот, мы считаем, что, согласно этому проекту резолюции, Генеральная Ассамблея не только не отказывается от своей компетенции, но скорее вновь подтверждает ее, так как заявление о том, что, в настоящий момент, принятие проекта резолюции является несвоевременным, подразумевает, что если в будущем Ассамблея сочтет его нужным и своевременным, то она сможет

принять соответствующую резолюцию по существу кипрского вопроса.

267. Именно в этом духе делегация Сальвадора и предложила свою поправку. Она уже голосовала за проект резолюции в Первом комитете и будет снова голосовать за него здесь, на пленарном заседании.

268. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Так как никто из других делегатов не просил слова до голосования, то я теперь ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Первого комитета [A/2881].

Проект резолюции принимается 50 голосами, при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

269. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю представителям дать объяснения по мотивам своего голосования.

270. Г-н НАТТИНГ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я считаю, что голосование, которое только что имело место, представляет собой большую и важную победу здравого смысла. Оно показывает, насколько члены Ассамблеи готовы поддержать высказанные с самого начала Соединенным Королевством взгляды, согласно которым и совершенно независимо от юридических соображений, подробное обсуждение в полном составе кипрского вопроса не приведет к полезным результатам. На самом деле, такое его обсуждение могло принести неизмеримый вред устойчивости свободного мира, и Первый комитет проявил большую политическую мудрость, решив ограничить свою работу прениями и голосованием по процедурному проекту резолюции, предложенному Новой Зеландией. Обсуждение этого вопроса в Комитете, даже в таком ограниченном виде, вполне ясно доказало нам серьезную опасность его рассмотрения Организацией Объединенных Наций.

271. Принятая нами на этом заседании резолюция показывает, что мы отдаем себе полный отчет в этой опасности. Подавляющее большинство членов Генеральной Ассамблеи, включая делегацию Греции, официально выразило мнение, согласно которому принятие какой-либо резолюции по существу было бы неуместным и что следует прекратить обсуждение этого вопроса. Этой резолюцией Генеральная Ассамблея не только отложила обсуждение кипрского вопроса, но также приняла решение, согласно которому, при теперешних обстоятельствах, было бы неблагоприятно подвергнуть публичному обсуждению и спорам этот чреватый опасностями вопрос.

272. Я должен повторить, особенно в связи с заявлением, только что сделанным представителем Сальвадора, то, что я сказал в Комитете, а именно, что поддержка этой процедурной резолюции Соединенным Королевством не влечет за собой признания за Генеральной Ассамблеей права обсуждения этого вопроса по существу ни в настоящее время, ни в будущем.

273. В заключение, я хочу сказать лишь следующее. Правительство Ее Величества твердо решило продолжать осуществлять задачу, которую оно само

назначило себе, а именно: содействовать жителям Кипра в развитии их местных политических органов, а также помочь им достигнуть самоуправления планомерным и мирным путем. Правительство Соединенного Королевства не уклонится от этого решения. Мы не будем стараться уклониться от ответственности и никогда не обманем оказанного нам доверия.

274. Я с гордостью и с удовлетворением вернусь в Соединенное Королевство, унося с собой это подавляющее число голосов, поданных в Организации Объединенных Наций и выражающих доверие к нашим намерениям и уверенность в нашей добросовестности.

275. Г-н МАРКЕС-КАСТРО (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая с большим интересом и вниманием следила за ходом прений по кипрскому вопросу в Первом комитете.

276. Делегация Уругвая уже неоднократно ясно определяла свое отношение к подобным вопросам, и я считаю неуместным повторение ее соображений на этом заседании.

277. Тем не менее, делегация Уругвая желает заявить, что она голосовала за резолюцию ввиду того факта, что этот проект был процедурного порядка, не предвещал разбираемого вопроса по существу и не влиял на относящиеся к нему принципы, являющиеся аспектами особенно интересующей нас проблемы. По этим причинам делегация Уругвая голосовала за проект резолюции, только что принятый Генеральной Ассамблеей.

278. Г-н МУНРО (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Так как делегация Новой Зеландии предложила первоначальный проект резолюции, то я считаю, что мне следует сказать несколько слов по этому вопросу, и мне особенно хочется это сделать, ибо делегация Сальвадора повидимому считает, что резолюция эта касается существа вопроса.

279. По мнению делегации Новой Зеландии эта резолюция является процедурной, и тот факт, что я охотно принял поправку в Комитете, не делает ее менее процедурной в наших глазах.

280. Я также желаю повторить то, что я уже сказал в ходе прений в Первом комитете, а именно, что прения по этому вопросу — в особенности длительные прения — могут лишь подчеркнуть существующие разногласия и породить враждебность. Я удовлетворен тем, что голосование, которое только что закончилось, вполне ясно доказало нам, что огромное большинство представителей стремится предотвратить напряженное положение в районе, устойчивость которого крайне важна для нас всех; с этой целью представители отказались дальше обсуждать вопрос о Кипре.

281. Г-н КИРУ (Греция) (*говорит по-английски*): Греческая делегация голосовала за резолюцию. Мы голосовали за нее, потому что в нее была включена поправка, предложенная Колумбией и Сальвадором в Первом комитете. Эта поправка, составляющая преамбулу проекта резолюции, совершенно изменила намерения и цель первоначального предложения Новой Зеландии. Тогда как целью этого предложения

было желание предоставить Организации Объединенных Наций возможность навсегда умыть руки в кипрском вопросе; поправка, предложенная Колумбией и Сальвадором, наоборот оставляет эту проблему на рассмотрении Организации Объединенных Наций: «принимая во внимание, что в настоящее время принимать резолюцию по вопросу о Кипре не представляется целесообразным». В свете этого положения принятая резолюция имеет целью отложить — я повторяю «в настоящее время» — принятие решения по вопросу, остающемуся на рассмотрении Организации Объединенных Наций.

282. Всем хорошо известно, что некоторое число членов клуба колониалистов в Организации Объединенных Наций, этого клуба с ограниченным доступом, воздержалось от голосования в Первом комитете по поправке, представленной Колумбией и Сальвадором, тогда как другие представители — и мы с огромным удовлетворением отметили, что Соединенное Королевство присоединилось к последним, — голосовали за поправку. Независимо от их отношения к поправке все они оправдывались теми же устарелыми, стандартными доводами, почерпнутыми из колониалистского арсенала.

283. Один из элементарных принципов права гласит, что всякий юридический документ, независимо от того, является ли он договорного или же законодательного характера, имеет присущее лишь ему одному объективное значение, остающееся неизменным независимо от толкования, которое заинтересованные стороны стараются ему придать. Это присущее ему объективное значение обуславливается и проистекает главным образом из буквы и духа самого юридического документа, — и я смею утверждать, что резолюция Организации Объединенных Наций является преимущественно таковым, — а также зависит от обстоятельств, которые в конечном счете привели к принятию этого юридического документа. Имея в виду этот основной принцип, я хотел бы, если можно, весьма кратко и объективно показать смысл и цель принятого нами текста, принимая во внимание, разумеется, не то, что удобно для колониалистов, а то, что действительно имело место во время настоящей сессии Генеральной Ассамблеи.

284. 24 сентября 1954 г. Генеральная Ассамблея [477-е заседание] решила включить вопрос о Кипре в повестку дня. Это решение было принято 30 голосами против 19, при 11 воздержавшихся. Начиная с этого дня Организация Объединенных Наций признала международный характер кипрского вопроса, и проведение в жизнь права населения Кипра на самоопределение — я подразумеваю всего населения острова, независимо от его расового, этнического, исторического или языкового происхождения или от его вероисповедания — стало вопросом, непосредственно интересующим Организацию Объединенных Наций.

285. Как я уже сказал, это было достигнуто благодаря воле Генеральной Ассамблеи 24 сентября. Чтобы радикально изменить создавшееся таким образом положение, понадобились бы не только высокопарный символ веры, провозглашаемый в пункте 7

статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, который мы слышали из уст любящих повторения колониалистов, но также и голосование, поддерживающее пропагандирование этого пункта колониалистами. Однако ничего подобного не было поставлено на голосование, и никто даже не посмел предложить провести таковое.

286. Наоборот, Генеральная Ассамблея еще совсем недавно решила не рассматривать далее кипрского вопроса на настоящей девятой сессии, которая должна закрыться через несколько часов, «принимая во внимание, что в настоящее время принимать резолюцию по вопросу о Кипре не представляется целесообразным». Голос представителя Соединенного Королевства, поданный «за», является официальным признанием со стороны его правительства факта, что то, что правительство Соединенного Королевства постоянно называло вопросом, входящим во внутреннюю компетенцию, и считало раз и навсегда закрытым, стало теперь широко обсуждаемой международной проблемой. Ничто не могло доказать этого факта лучше, чем это сделали объяснения представителя Сальвадора, данные по мотивам его голосования за несколько минут до того, как последнее имело место. Я смею утверждать, что никто не может объяснить предложенную Первому комитету поправку лучше, чем один из представивших ее делегатов.

287. Тот факт, что четыре заседания Первого комитета были посвящены кипрскому вопросу, а также и число выступлений, имевших место на этих заседаниях, ясно доказывают, что это — открытый вопрос, который продолжает оставаться таковым. На этих заседаниях, равно как и на заседании Генерального комитета 23 сентября [93-е заседание] и Генеральной Ассамблеи 24 сентября [477-е заседание] правительству Соединенного Королевства и прочим колониалистам была предоставлена возможность подробно высказать свои взгляды по этому вопросу. Но одновременно эти заседания позволили другим государствам, которые действительно верят в принцип самоуправления и доказывают эту свою веру не только на словах, но и на деле, заявить об этом во всеулышание.

288. Для всех тех, которые, подобно нам самим, верят в правильность и справедливость, присущие общественному мнению, это открытое обсуждение кипрского вопроса было весьма желательным событием. Каковы бы ни были искажения и извращения, наблюдавшиеся во время наших прений, стремление киприотов получить свободу было услышано всем миром, так как оно было повторено с трибуны Организации Объединенных Наций и усилено моральным авторитетом последней. Обыватель любой страны в мире уже знает, что технический заголовок: «Применение к населению острова Кипр, под общим руководством Организации Объединенных Наций, принципа равноправия народов и их права на самоопределение» означает страстное стремление к свободе колониального народа. В особенности же подтверждаются либеральные и благородные взгляды по отношению к Кипру британского обывателя, которому Греция, через мое посредство, шлет свою глубокую благодарность.

289. В моем вступительном заявлении в Первом комитете я пытался доказать, что наше ходатайство от имени киприотов было справедливым и умеренным и соответствовало Уставу Организации Объединенных Наций; что оно не содержало никаких выпадов ни по адресу Соединенного Королевства, ни какой бы то ни было другой страны; и что оно не имело целью удовлетворение каких-то эгоистичных греческих интересов. Как я тогда сказал, те, которые внесли в прения чуждые, совершенно не относящиеся к делу элементы, — как например территориальные притязания, пересмотр границ и даже доводы географического характера, весьма похожие на теорию Гитлера относительно «Lebensraum», — сделали это, для того чтобы сбить с толка представителей. Их целью было представить кипрский вопрос в ложном свете, доказать, что он полон трудностей, которые могут вредно отозваться на интересах и чаяниях всех групп государств-членов Организации в том случае, если бы это обстоятельство было использовано в качестве прецедента. Но как может дарование свободы в высшей степени цивилизованному и политически зрелому населению повредить интересам и чаяниям какого бы то ни было государства-члена Организации, искренне любящего свободу?

290. Только что принятая Генеральной Ассамблеей резолюция предоставляет мораторий в отношении Кипра. Греческое правительство несколько не противится этому мораторию. Мы всегда старались добиться того, чтобы право киприотов на самоопределение было осуществлено непосредственно Лондоном, и мы продолжаем добиваться этого, несмотря на все постигшие нас разочарования.

291. Но что будет, если наше терпение и наше возродившееся доверие — доверие, которое теперь разделяется и Организацией Объединенных Наций, — не смогут найти отклика в Соединенном Королевстве? Тогда население Кипра, весь греческий народ, а также и другие свободолюбивые народы мира будут ожидать не только от Греции, но также и от некоторых других государств-членов Организации или групп государств-членов проявления инициативы и вторичного поднятия в Организации Объединенных Наций вопроса, касающегося права населения Кипра на самоопределение; все эти народы мира будут ожидать защиты этого права до тех пор, пока оно не восторжествует.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.

515-е

Председатель: Г-н Элько Н. ван-КЛЕФФЕНС (Нидерланды)

Пятница 17 декабря 1954 года, 14 ч. 45 м.

пленарное (заключительное) заседание

Нью-Йорк

пункты 53, 48, 73 и 38 повестки дня

Организационная структура Секретариата

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/2884)

Присуждение компенсации

Административным трибуналом

Организации Объединенных Наций

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/2883)

Празднование в 1955 году десятой годовщины

Организации Объединенных Наций

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/2885)

Бюджетная смета на 1955 финансовый год

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/2886)

Г-н Ливран (Израиль), докладчик Пятого комитета, представляет доклад Комитета и затем говорит следующее:

1. Г-н ЛИВРАН (Израиль), докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы сделать только два замечания. Пятый комитет очень признателен за неоценимую помощь, оказанную ему Консультативным комитетом. Искусное исследование многих проблем, которое проводится Консультативным комитетом и которое, взятое вместе, составляет замечательный документ административной практики международных организаций, является красноречивым доказательством неутомимых усилий этого Комитета и показателем преданности его членов той ра-

боте, которую Генеральная Ассамблея призвала их выполнять.

2. Во-вторых, я хочу напомнить о высокой оценке, которую дал Пятый комитет успехам, достигнутым Генеральным Секретарем в прошедшем году. Даже если взять только административную сторону, то эти успехи были замечательными. Чувство, которое оставалось в душе всех членов Пятого комитета при окончании обсуждения продолжительной и трудной повестки дня, сводилось к уверенности, что дела Организации Объединенных Наций под выдающимся руководством Генерального Секретаря находятся в умелых руках.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы все благодарны г-ну Ливрану за его доклад. К сожалению, Генеральный Секретарь был отозван, когда г-н Ливран говорил о его хорошем руководстве, но я могу заверить Ассамблею, что я приму все меры, чтобы довести эти замечания до сведения Генерального Секретаря.

Согласно правилу 68 правил процедуры было решено не обсуждать доклада Пятого комитета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я сейчас прошу Генеральную Ассамблею обратить внимание на доклад [A/2884] Пятого комитета относительно пункта 53 повестки дня, который озаглавлен «Организационная структура Секретариата». Пятый ко-